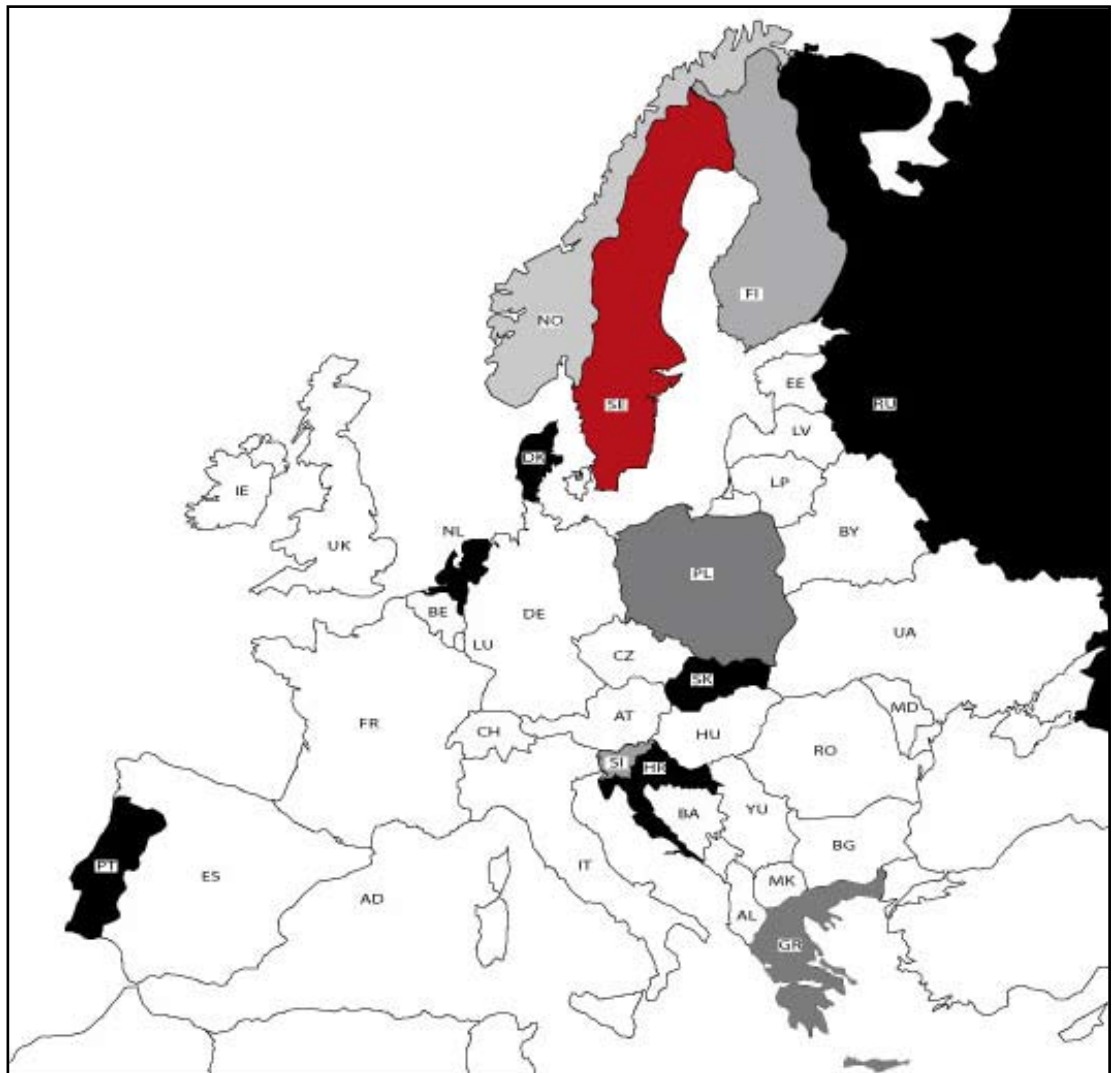


# Extraflame®

## Riscaldamento a Pellet

ANVÄNDARHANDBOK FÖR KAMINER OCH SPISINSATSER PÅ PELLET

**SV**



Rev001\_151010\_2272575

|  |           |
|--|-----------|
| <b>SVENSKA.....</b>  | <b>3</b>  |
| <b>1. FÖRESKRIFTER .....</b>   | <b>3</b>  |
| <b>2. SÄKERHET .....</b>   | <b>3</b>  |
| <b>3. SÄKERHETSANORDNINGAR .....</b>   | <b>4</b>  |
| <b>4. INSTALLATION.....</b>  | <b>4</b>  |
| 4.1. TILLÅTNA MONTERINGSALTERNATIV.....                                      | 5         |
| 4.2. EJ TILLÅTNA MONTERINGSALTERNATIV.....                                   | 5         |
| 4.3. ANSLUTNING TILL SYSTEMET FÖR<br>RÖKGASEVAKUERING.....                   | 5         |
| 4.3.1. RÖKGASKANAL ELLER RÖRANSLUTNINGAR....                                 | 5         |
| 4.3.2. KAMINRÖR ELLER SEPARAT SKORSTENSRÖR...                                | 6         |
| 4.3.3. SKORSTEN.....   | 7         |
| 4.4. ANSLUTNING TILL EXTERNA LUFTINTAG.....                                  | 7         |
| 4.5. ISOLERINGAR, DETALJER, YTMATERIAL OCH RÅD FÖR<br>SÄKERHETEN.....        | 8         |
| 4.6. BESTÄMMELSER SOM GÄLLER I HELA LANDET OCH<br>LOKALA BESTÄMMELSER.....   | 8         |
| <b>5. INSTALLATION AV SPISINSATS .....</b>                                   | <b>8</b>  |
| 5.1. MINIMIMÅTT PÅ SPISINSATSENS UTRYMME.....                                | 8         |
| 5.2. LUFTINTAG.....  | 9         |
| 5.3. RÖRLEDNINGAR FÖR LUFTCIKULATION.....                                    | 9         |
| 5.4. STANDARDMONTERING .....   | 10        |
| 5.5. MONTERING AV OMRAMNING (GÄLLER INTE FÖR<br>MODELL P80).....             | 10        |
| 5.6. BORTTAGNING AV INSATSEN .....   | 11        |
| <b>6. KANALISERING AV VARM LUFT .....</b>                                    | <b>11</b> |
| 6.1. TOSCA PLUS - EMMA PLUS.....   | 11        |
| 6.2. ELISIR.....   | 11        |
| 6.3. COMFORT PLUS .....  | 11        |
| <b>7. PELLETS OCH PÅFYLLNING .....</b>                                       | <b>12</b> |
| <b>8. PRODUKTENS FUNKTION.....</b>   | <b>13</b> |
| 8.1. KONTROLLPANEL.....  | 13        |
| 8.2. FÖRKLARING AV DISPLAYENS IKONER.....                                    | 13        |
| <b>9. FUNKTION .....</b>   | <b>14</b> |
| 9.1. GRUNDINSTRUKTIONER .....  | 14        |
| 9.2. TÄNDNING.....   | 14        |
| 9.3. DRIFT.....  | 14        |
| <b>10. EXTRA TERMOSTAT .....</b>   | <b>15</b> |
| 10.1. FUNKTION PÅ KAMIN MED DEN EXTRA EXTERNA<br>TERMOSTATEN (TILLVAL) ..... | 15        |
| 10.2. INSTALLATION .....   | 15        |
| 10.3. FUNKTION PÅ EXTRA TERMOSTAT SOM STYR<br>KANALISERINGSMOTORN.....       | 15        |
| <b>11. FJÄRRKONTROLLEN.....</b>  | <b>15</b> |
| 11.1. BYTE AV BATTERIER.....   | 15        |
| <b>12. INSTÄLLNINGSMENY .....</b>  | <b>16</b> |
| 12.1. SET CLOCK.....   | 16        |
| 12.2. VECKOTIMER.....  | 17        |
| 12.2.1. VIKTIGT .....  | 17        |
| 12.2.2. EXEMPEL PÅ INSTÄLLNING.....  | 17        |
| 12.2.3. TABELL ÖVER VECKOTIMERMENYN .....                                    | 18        |
| 12.3. SPRÅK.....   | 19        |
| 12.4. ANVÄNDARE.....   | 19        |
| 12.4.1. DISPLAY.....   | 19        |
| 12.4.2. PELLETT.....   | 19        |
| 12.4.3. STAND BY .....   | 19        |
| 12.4.3.1. STAND BY MED DIGITALTERMOSTAT<br>(STANDARDUTRUSTNING) .....        | 19        |
| 12.4.3.2. STBY MED EXTRA EXTERN<br>TERMOSTAT .....                           | 20        |
| 12.4.3.3. HUR DU AKTIVERAR ELLER<br>AVAKTIVERAR STAND BY.....                | 20        |
| 12.4.4. LÅSTA KNAPPAR.....   | 20        |
| 12.4.5. V2 - FLÄKT.....  | 20        |
| 12.4.6. AKTIVERA V2.....   | 20        |
| <b>13. RENGÖRINGAR SOM SKA UTFÖRAS AV<br/>ANVÄNDAREN.....</b>                | <b>22</b> |
| <b>14. ÅRLIG RENGÖRING SOM SKA UTFÖRAS AV<br/>TEKNIKER.....</b>              | <b>24</b> |
| <b>15. VISNINGAR.....</b>  | <b>25</b> |
| <b>16. VARNINGSMEDDELANDE.....</b>   | <b>26</b> |
| <b>17. GARANTIVILLKOR.....</b>   | <b>27</b> |



# 1. FÖRESKRIFTER

Installationen ska utföras av behörig tekniker och/eller av tillverkarens tekniska service, vilken ska lämna ett överensstämmelseintyg av anläggningen till köparen samt åta sig allt ansvar för den slutgiltiga installationen och för att den installerade produkten därefter fungerar som den ska. Det är nödvändigt att beakta de lagar och föreskrifter, på central, regional och lokal nivå, som gäller i det land som anläggningen installerats i. Tillverkaren fransäger sig allt ansvar om dessa försiktighetsåtgärder inte iakttagits.

**1. Elektriska anslutningar:** Efter varje ingrepp som utförts på produkten ska auktoriserad personal noga kontrollera att de elektriska anslutningarna är korrekt utförda, särskilt vad beträffar den avskalade delen av ledningarna som absolut inte får ligga utanför kopplingslådan, för att på så sätt undvika eventuell kontakt med ledningens strömförande delar.

**2. Typ av användning:** Denna kamin får endast användas för det ändamål som den särskilt tillverkats för.

**3. Tillverkarens ansvar:** Tillverkaren fransäger sig allt avtalsrättsligt och utomobligatoriskt ansvar för skador på personer, djur eller föremål som uppstått till följd av felaktigheter vid installationen, justeringarna eller underhållet samt till följd av felaktig användning.

**4. Kontroll av gott skick på produkten:** Efter att emballaget tagits bort ska du kontrollera att det inte finns några skador på innehållet och att inga delar saknas. Om något inte överensstämmer ska du vända dig till återförsäljaren som du köpt anläggningen av.

**5. Elektriska komponenter:** För att kunna garantera korrekt funktion ska de elektriska komponenterna som produkten innehåller bytas ut mot originaldelar och endast av en auktoriserad serviceverkstad.

**6. Underhåll:** Underhållet på kaminen ska utföras minst en gång om året. Programmera underhållsarbetet i god tid hos behörig tekniker och/eller tillverkarens tekniska kundservice. **Observera: Om produkten är en värmepanna ingår inte avluftningen av produkten eller anläggningen i garantin.**

## 2. SÄKERHET

För en riskfri användning ber vi dig att beakta följande:

- ❖ Det är förbjudet att låta denna anläggning användas av personer (även barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med bristande erfarenhet såvida de inte noggrant övervakas och instrueras av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- ❖ Barn ska hållas under uppsikt för att garantera att de inte leker med anläggningen.
- ❖ Vidrör inte kaminen med blöta eller fuktiga kroppsdelar eller om du är barfota.
- ❖ Det är förbjudet att utföra ändringar på säkerhetsanordningarna eller inställningsdonen utan tillstånd eller anvisningar från tillverkaren.
- ❖ Dra inte i, koppla inte ur och vrid inte elsladdarna som kommer från kaminen, detta gäller även när den inte är ansluten till elnätet.

- ❖ Placera alltid elsladden på så sätt att den inte kommer i kontakt med anläggningens heta delar.
- ❖ Efter installationen ska elkontakten sitta på lättillgänglig plats.
- ❖ Undvik att täppa till eller reducera dimensionen på ventilationsöppningarna i installationslokalen. Dessa är nödvändiga för en korrekt förbränning.
- ❖ Förvara emballagets olika delar oåtkomligt för barn eller funktionshindrade personer som är ensamma.
- ❖ Under normal användning av produkten ska luckan till eldstaden lämnas stängd hela tiden.
- ❖ När produkten används blir den varm, i synnerhet de utvändiga ytorna, och därför råder vi till uppmärksamhet.
- ❖ Kontrollera att det inte är tilltäppt någonstans innan anläggningen sätts på efter att den inte använts på länge.
- ❖ Kaminen har utarbetats för att kunna användas i vilket klimatförhållande som helst (även särskilt svåra). Vid extremt svåra förhållanden (hård vind, minusgrader) kan det hända att säkerhetssystemen ingriper och släcker kaminen. Om detta inträffar ska du kontakta teknisk service. Säkerhetssystemen får under inga omständigheter lov att avaktiveras.
- ❖ Vid eventuell brand i skorstensröret ska du använda lämpligt system för att kväva elden eller tillkalla brandkåren.
- ❖ Denna anläggning får inte användas till sopförbränning.
- ❖ Använd inte brandfarlig vätska för att tända kaminen.
- ❖ Låt inte pelletssäcken komma i kontakt med den heta kaminen under påfyllningen.
- ❖ **Kakelplattorna är handgjorda och således är det normalt om det finns små prickar, skrovligheter och färgskiftningar på dem. Dessa egenskaper vittnar om dess höga kvalitet. På grund av att lack och kakel har annorlunda utvidgningskoefficient bildas det små sprickor (skrovligheter). Detta demonstrerar att kakelplattan är äkta. För att rengöra kakelplattorna rekommenderar vi att du använder en mjuk och torr trasa. Vid användning av normalt rengöringsmedel eller liknande kan det hända att produkten tränger in i sprickorna så att de förtydligas.**

### 3. SÄKERHETSANORDNINGAR

| SÄKERHETSANORDNINGAR<br>Bildtext: * = finns<br>- = finns inte   | KAMINER | INSATSER |
|---|---------|----------|
| <b>Kretskort:</b> Ingriper direkt genom att sätta produkten i varningsläge tills den kylts ned fullständigt i följande fall: Fel på rökgasmotor, fel på pelletsmatningens motor, strömavbrott (om över 10 sekunder), kaminen tänds inte                                   | *       | *        |
| <b>Mikrobrytare övre lucka (förbränningskammare):</b> Om luckan till förbränningskammaren öppnas, avbryts driften på pelletsmatningens motor (*elisis, duchessa, esmeralda toska plus)  | *       | -        |
| <b>Mikrobrytare blockerad insats:</b> Om gränslägesbrytaren känner av att insatsen inte är blockerad ges ingen ström till produkten   | -       | *        |
| <b>Elektronisk tryckvakt:</b> Vid onormalt tryckfall sätts kaminen i varningsläge   | *       | *        |
| <b>Säkring F2.5 A 250V (kaminer):</b> Skyddar produkten från kraftig överspänning   | *       | *        |
| <b>Mekanisk känselkropp inställd på 85°C med manuell återställning:</b> Ingriper genom att blockera bränslepåfyllningen om t° i pelletsmagasinet uppnår maxtemperaturen 85°C. Återställningen ska utföras av behörig tekniker och/eller av tillverkarens tekniska service | *       | *        |
| <b>Temperatursond för pelletsmagasin:</b> Om pelletsmagasinet överhettas börjar anläggningen automatiskt att modulera för att få temperaturen att sjunka till normal nivå (* graziosa, esmeralda, irina, c. idro, c. P80, c. maxi)  | *       | *        |

### 4. INSTALLATION

Installationen måste överensstämma med:

- ❖ UNI 10683 (2005) värmealstrare som matas med ved eller andra fasta bränslen: installation.

Kaminrören måste överensstämma med:

- ❖ UNI 9731 (1990) kaminrör: klassificering enligt termisk resistans
- ❖ EN 13384-1 (2006) Skorstenar. Metoder för beräkning av termodynamik och rökgasflöde
- ❖ UNI 7129 punkt 4.3.3. bestämmelser, lokala regler och brandskyddsföreskrifter
- ❖ UNI 1443 (2005) kaminrör: allmänna krav
- ❖ UNI 1457 (2004) kaminrör: inre rörledningar av terrakotta och keramik

#### ORDLISTA

#### ANLÄGGNING MED SLUTEN ELDSTAD

Värmealstrare som endast får öppnas för påfyllning av bränsle under användningen.

#### BIOMASSA

Material av biologiskt ursprung, förutom material som lagrats i geologiska formationer och som förvandlats till fossil.

#### BIOBRÄNSLE

Bränsle som producerats direkt eller indirekt av biomassa.

#### KAMINRÖR

En vertikal rörledning som har som uppgift att samla upp förbränningsprodukterna som härrör från en enda anläggning och släppa ut dem på lämplig höjd från marken.

#### RÖKGASKANAL ELLER RÖRANSLUTNING

Rörledning eller anslutningsdon mellan värmealstraren och kaminröret för utsläpp av förbränningsprodukterna.

#### ISOLERING

Samtliga åtgärder och material som används för att hindra att värme överförs genom en vägg som skiljer lokaler med olika temperatur.

#### SKORSTEN

Anordning som är placerad ovanför kaminröret för att underlätta utsläppet av förbränningsprodukterna i atmosfären.

#### KONDENS

Flytande vätskor som bildas när temperaturen på förbränningsgaserna är lägre eller lika med vattnets daggpunkt.

#### VÄRMEALSTRARE

En anläggning som kan producera termisk energi (värme) genom snabb omvandling, via förbränning, av bränslets kemiska energi.

#### SPJÄLL

En mekanism som används för att ändra förbränningsgasernas dynamiska motstånd.

#### RÖKGASEVAKUERINGSYSTEM

Ett system för rökgasevakivering som är oberoende av anläggningen och som består av en röranslutning eller rökgaskanal, kaminrör eller separat skorstensrör och skorsten.

#### FORCERAT DRAG

Luftcirkulation med hjälp av en fläkt som drivs av en elmotor.

#### NATURLIGT DRAG

Drag som uppstår i ett kaminrör eller i ett skorstensrör på grund av skillnaden i volymmängd mellan rökgaserna (varma) och den omgivande atmosfäriska luften, utan att någon som helst mekanisk suganordning installerats inuti eller ovanpå detta.

#### STRÅLNINGSZON

Område omedelbart intill eldstaden där värmen som uppkommit genom förbränningen sprids och där det inte får finnas föremål av brännbart material.

#### ÅTERFLÖDEZON

Område där förbränningsprodukterna från anläggningen kommer ut mot installationslokalen.

Före installationen ska du kontrollera hur kaminrör, skorstensrör eller utsläppsanslutningar till anläggningarna är placerade med avseende

på:

- ❖ Installationsförbud
- ❖ Avstånd enligt gällande lagstiftning
- ❖ Begränsningar som bestäms av lokala administrativa normer eller speciella riktlinjer och normer som myndigheterna föreskriver.
- ❖ Fastställda begränsningar som stipulerats i bostadsrättsförordningar, servitut eller kontrakt.

#### 4.1. TILLÅTNA MONTERINGSALTERNATIV

I den lokal där pelletsvärmaren ska installeras i får det tidigare bara finnas eller installeras anläggningar som fungerar i slutet system i förhållande till lokalen eller som inte försätter lokalen i undertryck i förhållande till den yttre omgivningen.

Endast i de lokaler som används som kök är anläggningar för matlagning och tillhörande spiskåpor utan utsugningsfläkt tillåtna.

#### 4.2. EJ TILLÅTNA MONTERINGSALTERNATIV

I lokalen som värmealstraren ska installeras får det tidigare inte finnas eller

installeras:

- ❖ spiskåpor med utsugningsfläkt
- ❖ ventilationsledningar av uppsamlingstyp.

Om sådana anläggningar finns i intilliggande lokaler som är i förbindelse med installationslokalen, är det förbjudet att använda dem samtidigt som värmealstraren i de fall detta medför att en av lokalerna kan försättas i undertryck i förhållande till den andra.

#### 4.3. ANSLUTNING TILL SYSTEMET FÖR RÖKGASEVAKUERING

UNI-standard 10683 (2005)

##### 4.3.1. RÖKGASKANAL ELLER RÖRANSLUTNINGAR

Komponenterna som används till monteringen av rökgaskanalerna får inte vara av brandfarligt material. Dessutom ska de vara hållfasta mot förbränningsprodukterna och eventuell kondensation.

Det är förbjudet att använda böjliga rör i metall och i fibercement för anslutning av anläggningarna till skorstensröret, detta gäller även för redan befintliga rökgaskanaler.

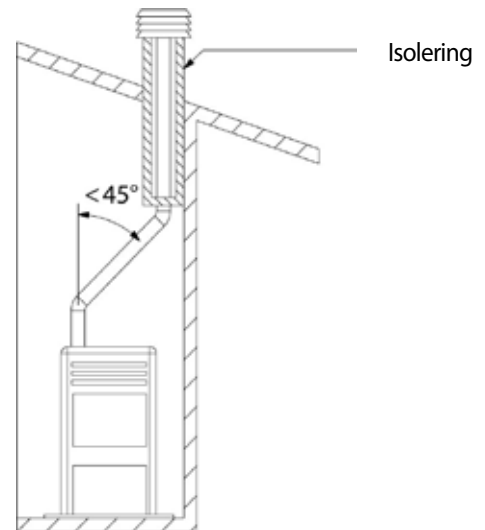
Det måste finnas en sammanfogningslösning mellan rökgaskanalen och skorstensröret så att skorstensröret inte vilar direkt på pelletsvärmaren. Rökgaskanalerna ska inte gå igenom lokaler där det är förbjudet att installera förbränningsanläggningar.

Monteringen av rökgaskanalerna måste utföras på så sätt att de håller tätt för rökgasen när anläggningen är i funktion. Dessutom ska kondensbildning begränsas och det ska förhindras att kondensen leds mot anläggningen.

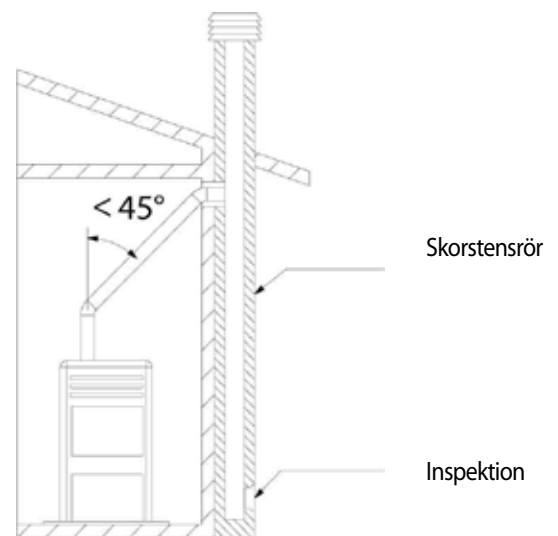
Sträckor med horisontell montering ska undvikas i så stor utsträckning som möjligt.

För anläggningar som kräver anslutning till utsläppsanordningar i tak eller i vägg, som inte sitter rakt emot anläggningens rökgasutgång, ska riktningsändringarna erhållas med hjälp av vinkelrör med öppen vinkel som ej överstiger 45° (se figurena nedan).

För de värmealstrare som är försedda med elektrisk rökgasfläkt, måste följande instruktioner följas:



figur 1



figur 2

- ❖ De horisontella sträckorna måste ha en lutning uppåt på minst 3%
- ❖ Längden på den horisontella sträckan ska vara så kort som möjligt och får inte överstiga 3 meter
- ❖ Antalet riktningsändringar, inklusive den som beror på att "T-rör" används, får inte vara fler än 4 (vid användning av 4 vinkelrör ska man använda dubbelväggiga rör med en inre diameter på 100 mm).

Rökgaskanalerna måste under alla omständigheter hålla tätt mot förbränningsprodukterna och kondensen och vara isolerade om de passerar utanför installationslokalen.

Det är förbjudet att använda komponenter som har negativ lutning. Det måste gå att samla upp sotet från rökgaskanalen eller vara möjligt att sota den.

Rökgaskanalen måste ha konstant diameter. Eventuella ändringar i diametern får bara existera vid anslutningen till skorstensröret.

Det är förbjudet att låta andra luftfördelningskanaler och rörledningar till anläggningen passera inuti rökgaskanalerna, även om dessa är överdimensionerade. Det är inte tillåtet att montera manuella regleringsanordningar av draget på anläggningar med forcerat drag.

### 4.3.2. KAMINRÖR ELLER SEPARAT SKORSTENSRÖR

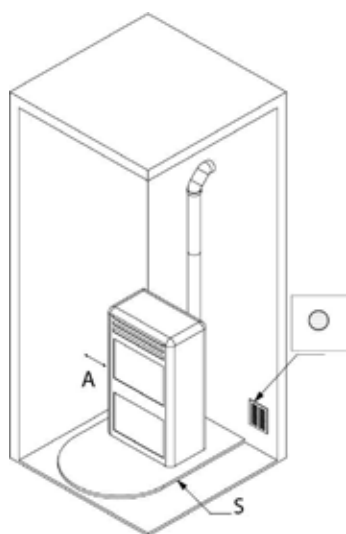
Kaminrör och skorstensrör måste uppfylla följande krav:

- ❖ Hålla tätt mot förbränningsprodukterna, vara vattentäta och lämpligt isolerade i förhållande till användningsförhållandena.
- ❖ Vara tillverkade i lämpligt material för att motstå mekanisk belastning i normal utsträckning, värme, påverkan från förbränningsprodukterna och eventuell kondens.
- ❖ Ha övervägande vertikal placering med axelavvikelser på högst 45°.
- ❖ Vara på lämpligt avstånd från brännbara eller brandfarliga material medelst ett luftmellanrum eller lämplig isolering.

| REFERENSER | Brandfarliga föremål | Ej brandfarliga föremål |
|------------|----------------------|-------------------------|
| A          | 200 mm               | 100 mm                  |
| B          | 1500 mm              | 750 mm                  |
| C          | 200 mm               | 100 mm                  |

- ❖ Helst ha cirkulärt inre tvärsnitt: eventuella fyrkantiga eller rektangulära tvärsnitt måste ha runda hörn med en radie på minst 20 mm.
- ❖ Ha ett konstant, fritt och oberoende inre tvärsnitt.
- ❖ Ha rektangulära tvärsnitt med ett maxförhållande mellan sidorna på 1,5.

Vi rekommenderar att rökgasledningen förses med en uppsamlingskammare för fasta material och eventuell kondens. Denna ska placeras under ingången till rökgaskanalen, så att den lätt kan öppnas och kontrolleras från en lufttät lucka.

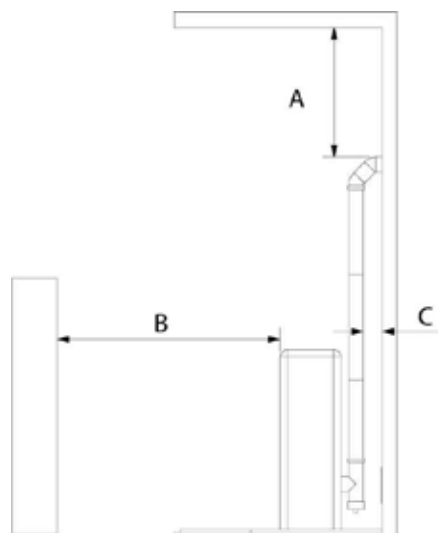


figur 3

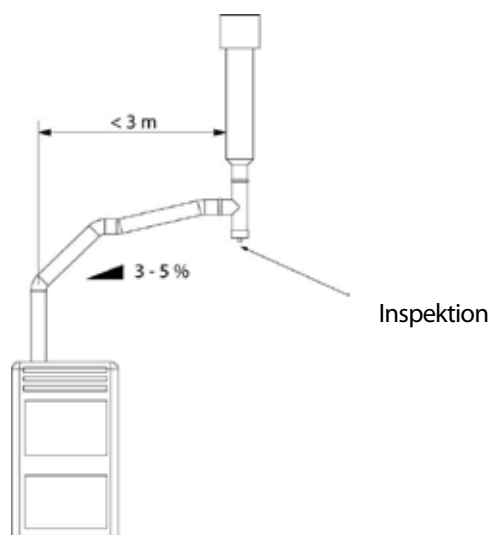
S= golvskydd



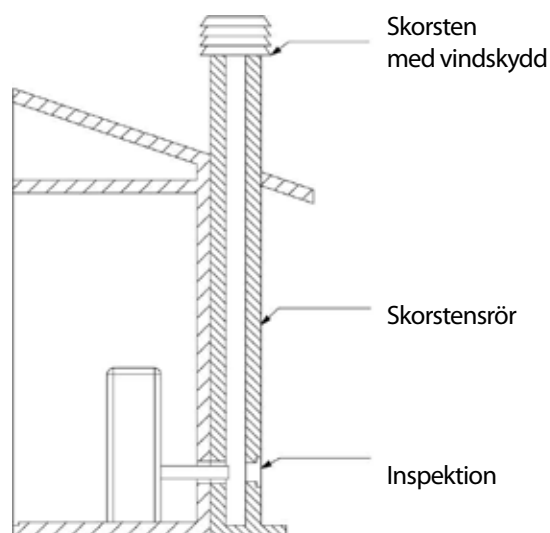
Minst 80 cm<sup>2</sup>



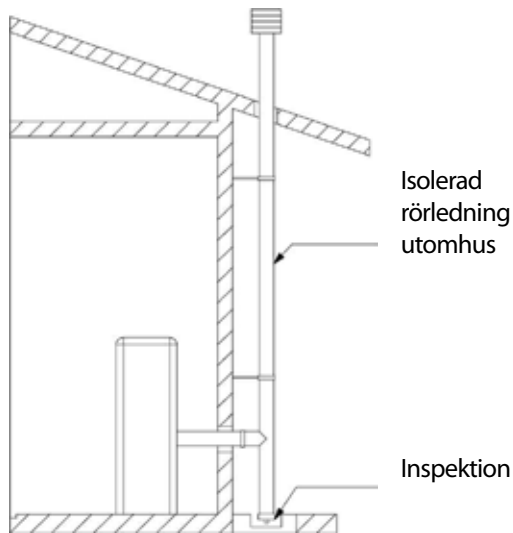
figur 4



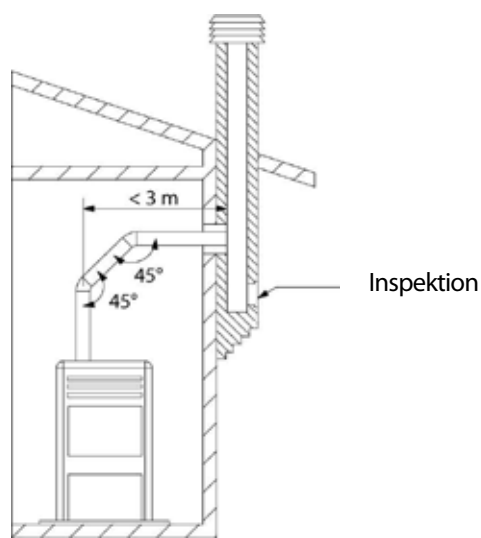
figur 5



figur 6



figur 7



figur 8

Anslutning av anläggningen till skorstensröret och utsläpp av förbränningsprodukterna

Skorstensröret får enbart ta emot utsläpp från en enda värmeanläggning.

Direkt utsläpp mot slutna utrymmen är förbjudet, även under öppen himmel.

Direkt utsläpp av förbränningsprodukterna ska ske på taket och rökgasledningen måste ha de egenskaper som fastställs i kapitlet "Kaminrör eller separat skorstensrör".

### 4.3.3. SKORSTEN

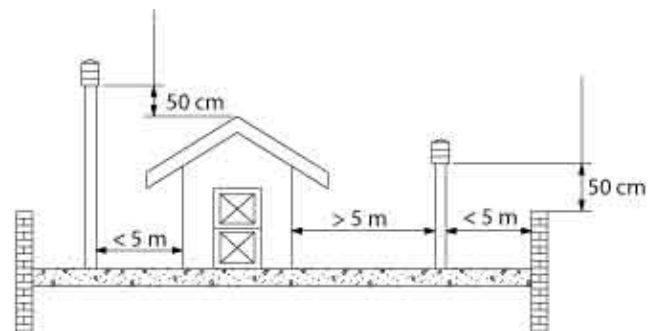
Skorstenen måste uppfylla följande krav:

- ❖ Ha ett inre tvärsnitt som motsvarar kaminrörets.
- ❖ Ha ett funktionellt utgångstvärsnitt som är minst dubbelt så stort som kaminrörets inre tvärsnitt.
- ❖ Vara konstruerad på sådant sätt att regn, snö och främmande föremål inte kan tränga in i kaminröret och så att utsläppet av förbränningsprodukterna kan säkerställas vid vind från alla möjliga riktningar.
- ❖ Vara placerad på så sätt att lämplig utspädning och utspädning av förbränningsprodukterna garanteras och under alla omständigheter utanför återflödeszonen där mottryck lätt bildas. Detta område har olika dimensioner och utformning

beroende på takets lutningsvinkel varför det är nödvändigt att tillämpa de minimihöjder som anges på ritningarna nedan.

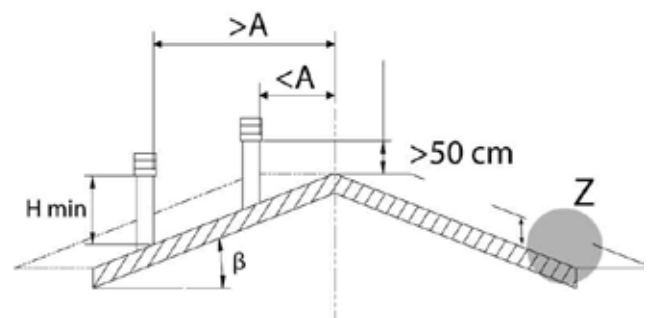
- ❖ Skorstenen ska ej ha mekaniska suganordningar.

#### PLATTTAK



figur 9

#### SNETTAK



Z=ÅTERFLÖDEZON

figur 10

| SKORSTENAR, AVSTÅND OCH PLACERINGAR |   |  |
|-------------------------------------|---|--|
| Takets lutning                      | Avstånd mellan takkrönet och kaminröret | Kaminrörets minimihöjd (mätt från mynningen) |
| $\beta$                             | A (m)                                   | H (m)  |
| 15°                                 | < 1,85                                  | 0,50 m över takkrönet                        |
|                                     | > 1,85                                  | 1,00 m från taket                            |
| 30°                                 | < 1,50                                  | 0,50 m över takkrönet                        |
|                                     | > 1,50                                  | 1,30 m från taket                            |
| 45°                                 | < 1,30                                  | 0,50 m över takkrönet                        |
|                                     | > 1,30                                  | 2,00 m från taket                            |
| 60°                                 | < 1,20                                  | 0,50 m över takkrönet                        |
|                                     | > 1,20                                  | 2,60 m från taket                            |

## 4.4. ANSLUTNING TILL EXTERNA LUFTINTAG

Anläggningen måste ha tillgång till all luft som behövs för att garantera regelbunden funktion medelst externa luftintag. Luftintagen ska uppfylla följande krav:

- ❖ Ha ett totalt fritt tvärsnitt på minst 80 cm<sup>2</sup>.
- ❖ De måste skyddas med ett galler, ett metallnät eller annat lämpligt skydd som inte får reducera minimitvärsnittet enligt föregående punkt och de måste vara placerade på så sätt att de inte kan tilltäppas.

Om förbränningsluften hämtas direkt utifrån genom ett rör är det nödvändigt att på utsidan montera ett böjt rör i riktning nedåt eller ett vindskydd. Vidare får inget galler eller liknande placeras där (vi rekommenderar att alltid utföra luftintaget i direktförbindelse

med installationslokalen även om luften hämtas utifrån medelst ett rör). Lufttillströmningen kan även erhållas från en lokal som är belägen intill installationslokalen om luftflödet kan ske fritt genom permanenta öppningar som leder utomhus.

Lokalen som är belägen intill installationslokalen får inte försättas i undertryck i förhållande till utomhusluften på grund av det motdrag som kan orsakas av att det i denna lokal finns en annan anläggning som används eller en suganordning. I den intilliggande lokalen ska de permanenta öppningarna uppfylla kraven som beskrivs ovan. Den intilliggande lokalen får inte användas som garage, magasin för brännbart material eller för andra aktiviteter som kan medföra brandfara.

## 4.5. ISOLERINGAR, DETALJER, YTMATERIAL OCH RÅD FÖR SÄKERHETEN

Ytbeklädnaden, oberoende av vilka material den består av, ska betraktas som en fristående konstruktion gentemot uppvärmningsenheten och inte komma i kontakt med denna.

Träbjälkar och detaljer av trä eller av annat brännbart material ska vara belägna utanför eldstadens strålningszon eller vara isolerade på lämpligt sätt.

Om det i utrymmet ovanför värmealstraren förekommer täckmaterial som är brännbara eller värmekänsliga är det nödvändigt att sätta in ett skyddsskikt av isolerande och ej brännbart material.

Föremål av brännbart eller brandfarligt material, liksom trämöbler, gardiner etc., som är direkt utsatta för strålningen från eldstaden, ska placeras på säkert avstånd. Vid installationen ska du garantera enkel åtkomst för rengöring av anläggningen, rökgasledningarna och skorstensröret.

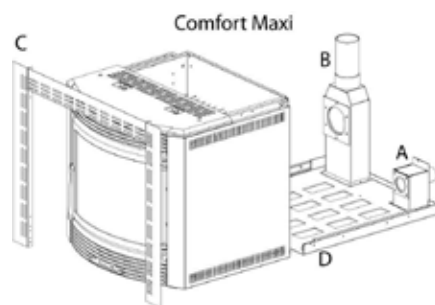
## 4.6. BESTÄMMELSER SOM GÄLLER I HELA LANDET OCH LOKALA BESTÄMMELSER

Samtliga nationella lagar och föreskrifter och lokala bestämmelser i det land som anläggningen installeras i ska respekteras.

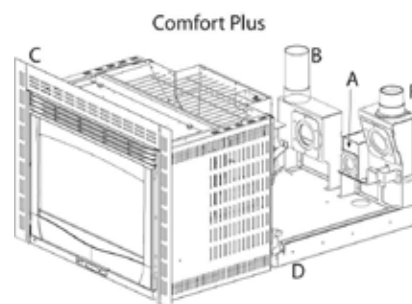
## 5. INSTALLATION AV SPISINSATS

Denna modell är försedd med ett rullunderrede i järn som gör att den kan installeras i en redan befintlig kamin. Vidare kan insatsen lätt dras ut **när anläggningen är avstängd** både för att fylla på pellets i pelletsmagasinet och för eventuellt underhåll eller rengöring vid säsonges slut. Om du inte redan har en kamin kan du bygga ihop den själv med hjälp av den speciella insatsställningen (tillval). Ställningen har som funktion att fixera insatsen vid golvet.

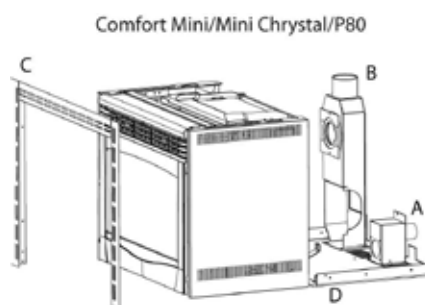
Bildtext: Primärluft (A), rökgasutsläpp (B), omramning (C), rullunderrede (D), kanalisering (F)



figur 11



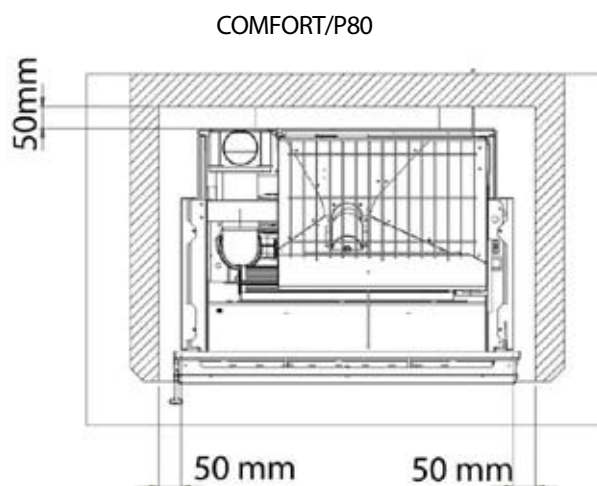
figur 12



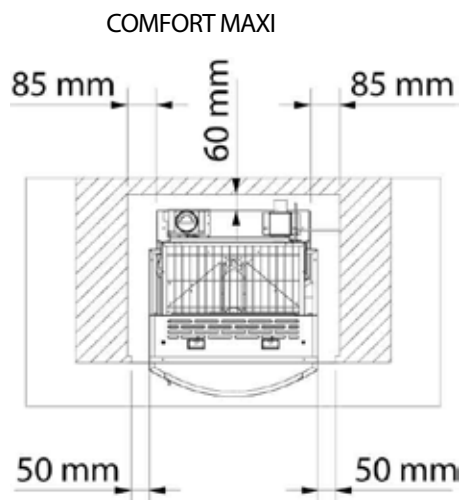
figur 13

## 5.1. MINIMIMÅTT PÅ SPISINSATSENS UTRYMME

För att insatsen ska fungera korrekt ska du, när kaminen byggs ihop, respektera måtten mellan insatsen och kaminens innerväggar. Förutom utrymmet som kaminen upptar, och som återges i de tekniska egenskaperna, ska du räkna med åtminstone 50 mm luft i den övre delen och på de båda sidorna. **Röret för rökgasutsläppet ska alltid vara på ett minimiavstånd av 50 mm från brandfarliga delar.**

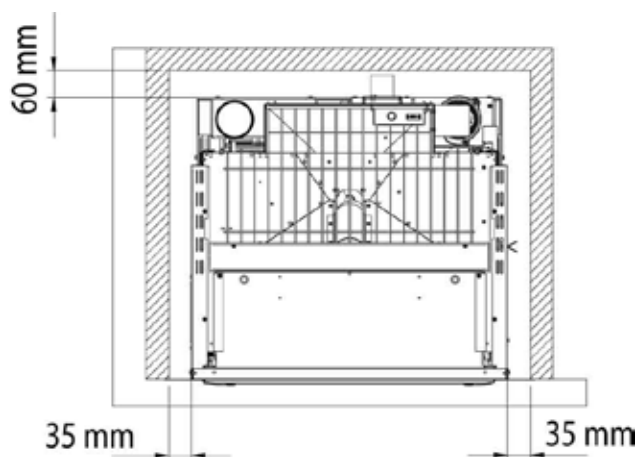


figur 14



figur 15

COMFORT PLUS / MINI / CRYSTAL



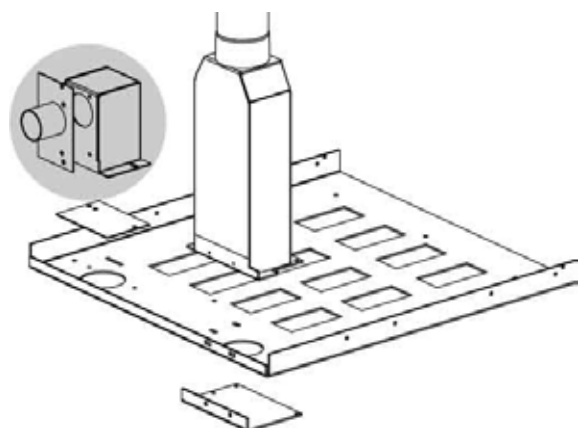
figur 16

## 5.2. LUFTINTAG

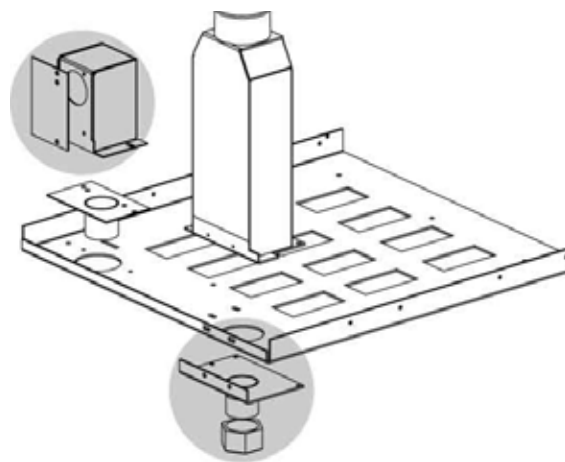
Vad gäller luftintagslådan kan insugsröret monteras på underredet antingen ovanifrån eller underifrån, beroende på kundens behov.

**Dessa arbetsmoment ska utföras av behörig tekniker och/eller tillverkarens tekniska service.**

COMFORT MAXI - MINI

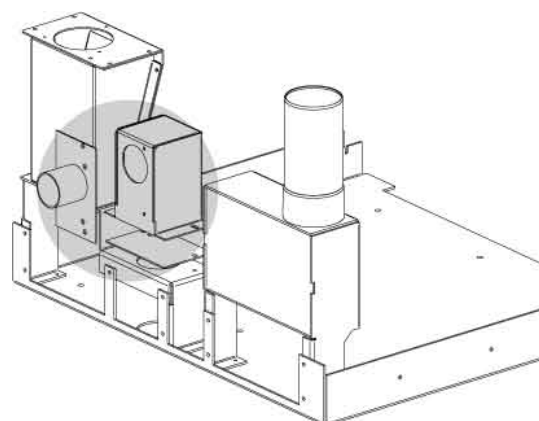


figur 17

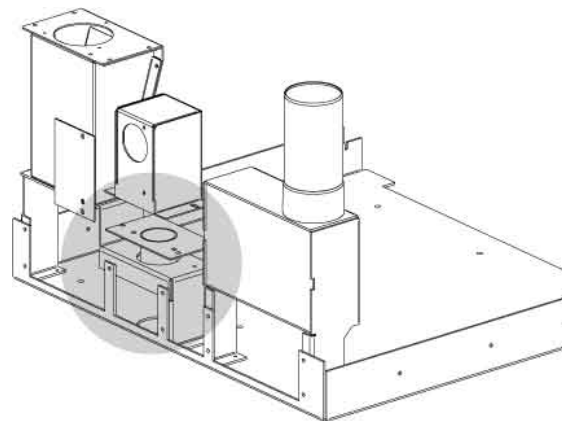


figur 18

COMFORT PLUS



figur 19



figur 20

## 5.3. RÖRLEDNINGAR FÖR LUFTCIKULATION

För en korrekt funktion är det nödvändigt att skapa luftcirkulation på insidan av konstruktionen som ramar in insatsen för att förhindra att anläggningen överhettas.

För att garantera detta luftflöde räcker det att göra ett eller flera hål på både översidan och undersidan av omramningen.

Följande mått ska respekteras:

❖ **Undersidan (kallluftintag)** ⇒ minimal totalyta på öppningarna 600 cm<sup>2</sup>.

Öppningarna på undersidan ska utföras under stödytan.

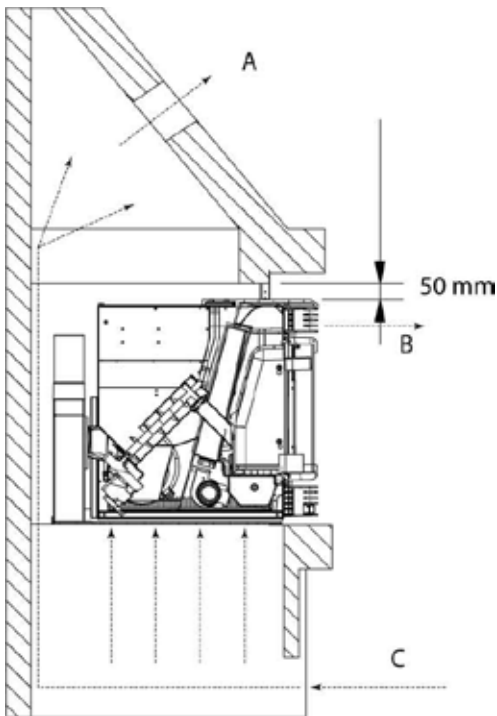
❖ **Översidan (varmluftuttag)** ⇒ minimal totalyta på

öppningarna 600 cm<sup>2</sup>.

Öppningarna på översidan ska utföras ovanför insatsens övre maxmått.

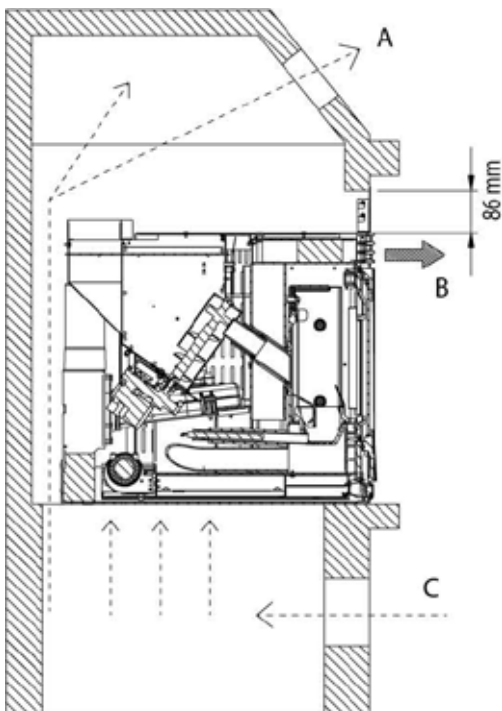
**Detta luftväxlingssystem är fullständigt oberoende av luftintaget för förbränningen!**

COMFORT MAXI - P80



figur 21

COMFORT PLUS - MINI - CRYSTAL



figur 22

## 5.4. STANDARDMONTERING

Först av allt ska du kontrollera att det finns ett eluttag på baksidan av spisinsatsen så att stickkontakten är åtkomlig när installationen har utförts. Efter att du bestämt korrekt plats för anläggningen ska rullunderredet fixeras. Först måste själva kaminkroppen frikopplas: **Vrid regeln medsols med den medföljande insexnyckeln** (regeln sitter på framsidan längst ned, till vänster eller till höger beroende på modell).

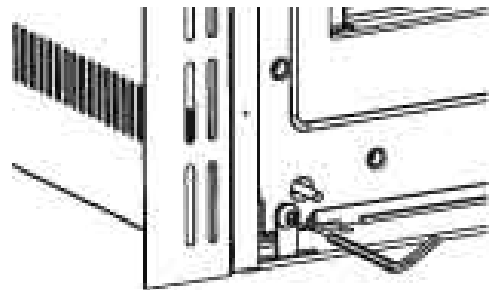
Fixera underredet med fästskruvarna.

Anslut uppsamlingsröret till rökgasvakueringsröret, luftintagslådan till tillhörande insugsledning samt, vid Comfort Plus, även kanaliseringsröret.

Sätt tillbaka kaminkroppen på plats genom att följa ovan nämnt förfarande i omvänd ordning.

Lås därefter regeln igen genom att vrida insexnyckeln motsols för att blockera rörelsen.

För att kontrollera om insatsen är korrekt påhakad vid underredet ska du ansluta stickproppen till eluttaget och sätta huvudbrytaren på 1: Displayen ska tändas. **Det undre gallret på insatsen ska sitta åtminstone 1 cm över omramningens marmorplatta.**



figur 23



figur 24

## 5.5. MONTERING AV OMRAMNING (GÄLLER INTE FÖR MODELL P80)

- ❖ Framsida
- ❖ Sidostycken

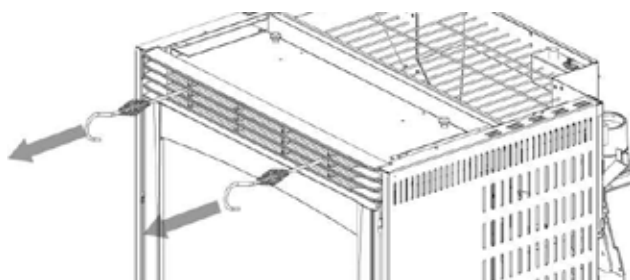
Fäst sidostyckena med 2 st av de medföljande självgående skruvarna på vardera sida: Höger och vänster sida är redan försedda med förborrade hål för fäste av de två sidostyckena. **Eventuella träbjälkar som sitter ovanför insatsen ska skyddas med brandsäkert material. Montering av sidostyckena är viktig eftersom den möjliggör korrekt luftcirkulation i insatsen och följaktligen att produkten fungerar optimalt.**

## 5.6. BORTTAGNING AV INSATSEN

Comfort är utdragbar så att du enkelt kan fylla på pellets i magasinet och utföra det programmerade underhållet (rengöring av askröret vid årets slut) eller extra underhåll (byte av mekaniska delar vid fel på produkten). **Dessa underhållsinsgrepp ska utföras av en behörig tekniker och/eller av tillverkarens tekniska service. Vidare ska arbetet utföras med avstängd insats och med den elektriska stickkontakten uttagen från eluttaget.**

Gör på följande sätt för att ta ut insatsen:

- ❖ Sätt in den avsedda insexnyckeln i skruven (se föregående paragraf)
- ❖ Vrid nyckeln motsols
- ❖ Med hjälp av de särskilda spiskrokarna ska du sedan dra kaminen mot dig ända tills den blockerats automatiskt



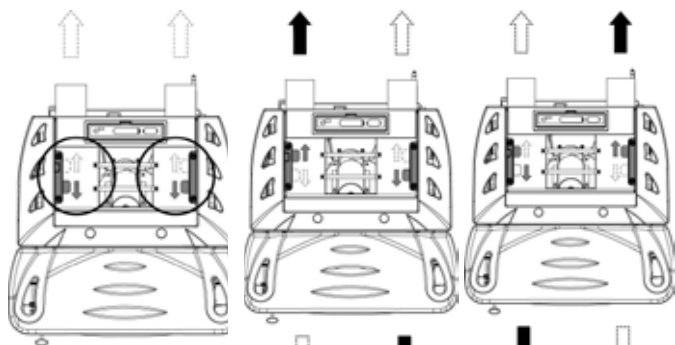
figur 25

## 6. KANALISERING AV VARM LUFT

Röret som är avsett för kanaliseringen av varm luft ska ha en inre diameter på minst 80 mm samt vara isolerat eller i alla fall skyddat mot värmeförlust. Rörets längd får inte överstiga 2 meter. **Installationen av rören till kanaliseringen av varm luft ska utföras av teknisk personal och/eller av tillverkarens tekniska service**

### 6.1. TOSCA PLUS - EMMA PLUS

På modellen Tosca Plus finns det 2 rör på baksidan för kanalisering av varm luft. Dessutom ger Tosca Plus möjligheten att välja åt vilket håll det varma luftflödet ska riktas tack vare 2 spjäll vars rörelse styrs med de 2 spakarna på insidan av pelletsmagasinet. Dessa manövreras med hjälp av den medföljande spiskroken (se figurer nedan).



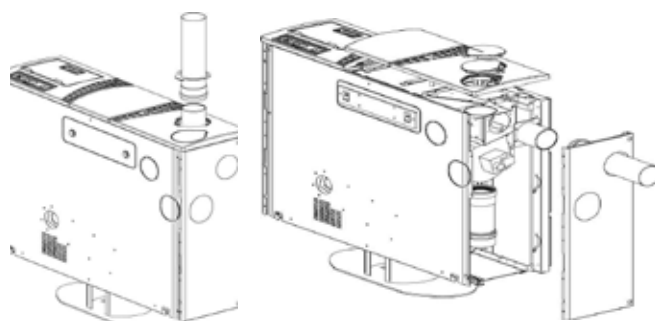
figur 26

figur 27

figur 28

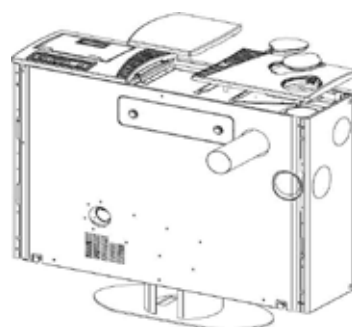
### 6.2. ELISIR

Modellen "Elisir" kan kanaliseras på kaminens baksida eller på sidan eller på ovsidan.



figur 29

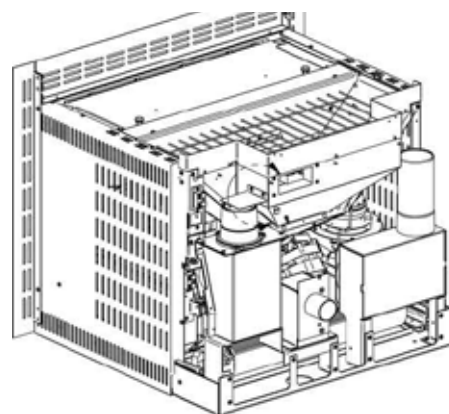
figur 30



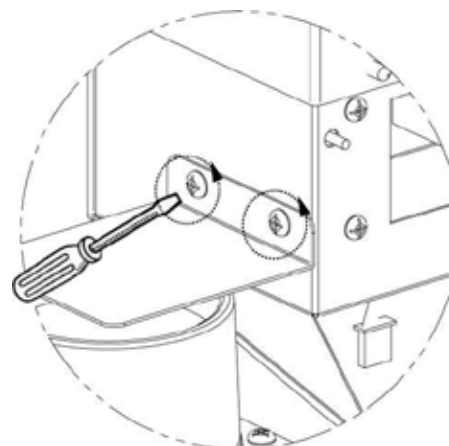
figur 31

### 6.3. COMFORT PLUS

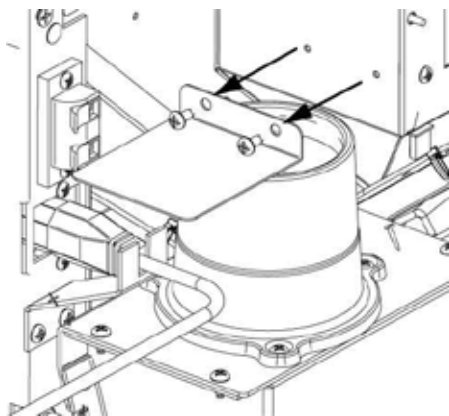
Viktigt: Det är obligatoriskt att kanalisera varmluften med denna produkt.



figur 32



figur 33



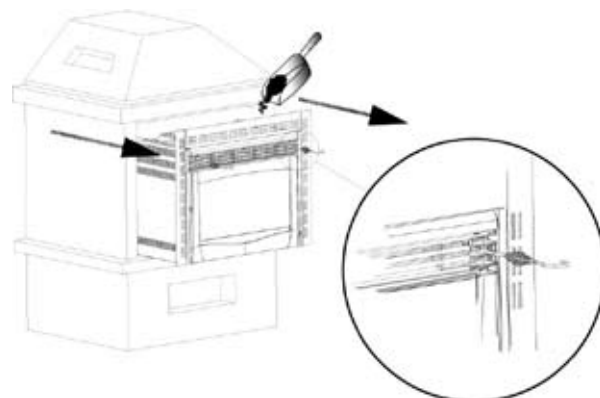
figur 34

## 7. PELLETS OCH PÅFYLLNING

Den pellets som används ska uppfylla kraven som beskrivs i standarderna:

- ❖ Ö-Norm M 7135
- ❖ DIN plus 51731
- ❖ UNI CEN/TS 14961

Extraflame rekommenderar för alla sina produkter användning av pellets med en diameter på 6 mm.



figur 35

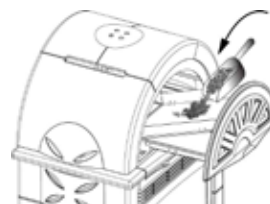


### VIKTIGT!!!

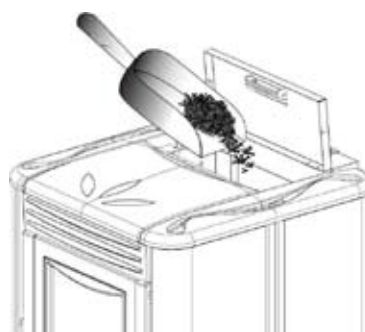
ANVÄNDNING AV PELLETS AV DÅLIG KVALITET ELLER AV ANNAT MATERIAL KAN SKADA ER VÄRMEPANNAS FUNKTIONER OCH KAN LEDA TILL ATT GARANTIN FÖRFALLER SÅSOM ÄVEN TILLVERKARENS ANSVARSSKYLDIGHET.

För att garantera problemfri förbränning måste pelletsen förvaras på en fuktfri plats. Vi rekommenderar för alla våra produkter användning av pellets med en diameter på 6 mm. Se bilderna för hur pelletspåfyllningen görs.

**Öppna locket på pelletsmagasinet och fyll på pellets med en skopa. Med spisinsatser ska pelletspåfyllningen göras med kall och släckt kamin genom att dra ut den från omramningen. Om den är försedd med tillbehöret för automatisk påfyllning behöver insatsen inte dras ut.**



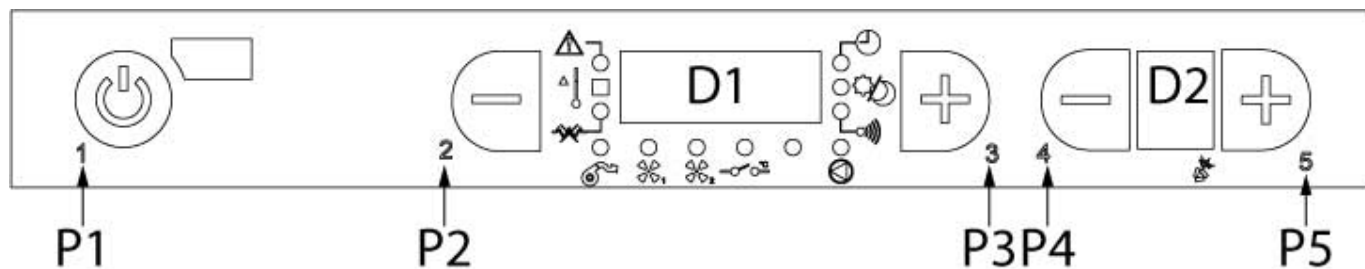
figur 36



figur 37

## 8. PRODUKTENS FUNKTION

### 8.1. KONTROLLPANEL



figur 38

- P1** ⇒ ON/OFF BUTTON
- P2** **P3** ⇒ ROOM TEMPERATURE SETTING
- P4** **P5** ⇒ FUNCTIONING POWER ADJUSTMENT
- D1** ⇒ DISPLAY OF THE VARIOUS TEXT MESSAGES
- D2** ⇒ DISPLAY OF THE POWER

### 8.2. FÖRKLARING AV DISPLAYENS IKONER

|  |   |  |  |
|--|---|--|--|
|  | Anger driftläget på rökgasmotorn<br>Av = rökgasmotorn är inte på<br>På = rökgasmotorn är på<br>Blinkande = fel på rökgasmotorn  |  | Anger driftläget på funktionen Veckotimer<br>Tänd lampa = veckotimern är på<br>Släckt lampa = veckotimern är av  |
|  | Anger driftläget på tvåströmsfläkten<br>Släckt = fläkten är av<br>Tänd = fläkten är på  |  | Anger driftläget på stby-funktionen<br>Släckt = Stby-funktionen är av<br>Tänd = Stby-funktionen är på  |
|  | Anger driftläget på kanaliseringsfläkten<br>Släckt = fläkten är av/Tänd = fläkten är på<br>Blinkande = motorn är på lägsta varvtal (öppen ingång på kortet för extra termostat) |  | Anger läget på kommunikationen mellan fjärrkontroll och kamin. Varje gång som du trycker på en knapp på fjärrkontrollen ska lampan tändas. Om lampan har fast ljus betyder det att kommunikationen mellan fjärrkontroll och kamin är blockerad.* |
|  | Läge på ingång för extra extern termostat<br>Släckt = öppen kontakt<br>Tänd = sluten kontakt  |  | Anger att ett varningsmeddelande är aktivt<br>Tänd: Anger att ett varningsmeddelande är aktivt<br>Släckt: Anger att inget varningsmeddelande är aktivt<br>Blinkande: Anger att undertrycksgivaren är avaktiverad                                 |
|  | Läge på ingång för extra termostat som styr kanaliseringsmotorn (gäller enbart modeller som har en sådan)<br>Släckt = öppen kontakt<br>Tänd = sluten kontakt                    |  | Anger läget på rumstemperaturen<br>Tänd = rumstemperatur under inställt värde<br>Släckt = rumstemperatur över inställt värde   |
|  | Temperatursond pelletsmagasin<br>Släckt = normal funktion<br>Blinkande = fel  |  | Tändstift<br>Släckt = aktivt tändstift<br>Tänd = avaktiverat tändstift<br>Blinkande = tändning pågår   |

## 9. FUNKTION

### 9.1. GRUNDINSTRUKTIONER

De första gångerna som kaminen tänds ska du beakta följande anvisningar:

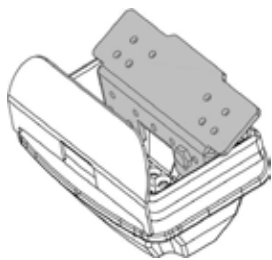
- ❖ Det kan hända att det sprids lukter på grund av att lack och silikon som använts torkar. Undvik att vistas i närheten längre än nödvändigt.
- ❖ Vidrör inte ytorna på kaminen eftersom de kan vara ostadiga i början.
- ❖ Vädra lokalen ordentligt flera gånger.
- ❖ Ytorna förblir hårda efter att kaminen värmts upp några gånger.
- ❖ Denna kamin får inte användas till att bränna sopor.

### 9.2. TÄNDNING



**VIKTIGT!**

Vid borttagning av skiljeväggen äventyras produktens säkerhet och medför att garantin omedelbart upphör att gälla. Vid upptäckten av slitage eller nedsatt funktion ska du genast be teknisk service om dess ersättning (bytet görs inte mot garanti, eftersom det räknas som förslitningsdetalj).



figur 39

#### **VARNING !!!**

ANVÄND ALDRIG ANTÄNDBARA VÄTSKOR TILL TÄNDNINGEN

LÅT INTE PELLETSÄCKEN KOMMA I KONTAKT MED DEN HETA KAMINEN UNDER PÅFYLLNINGEN OM DET HÄNDER OFTA ATT KAMINEN INTE TÄNDS SKA DU KONTAKTA EN AUKTORISERAD TEKNIKER.



Innan kaminen tänds ska du kontrollera följande punkter:

- ❖ Pelletsmagasinet ska vara fullt
- ❖ Förbränningskammaren ska vara ren
- ❖ Brännkoppen ska vara fullständigt tom och ren
- ❖ Kontrollera att luckan till kaminen och asklådan är hermetiskt stängda
- ❖ Kontrollera att nätkabeln är korrekt ansluten
- ❖ Den tvåpoliga strömbrytaren baktill ska vara inställd på 1.

När punkterna ovan har kontrollerats, ska du trycka in knappen **P1** i tre sekunder för att tända kaminen.

När kaminen har tänds går den över till startfasen för att nå drift effekt och därefter normal funktion.

### 9.3. DRIFT

När kaminen har tänds går den över till arbetsläge. Ställ in önskad rumstemperatur med knapparna **P2** och **P3**. Ställ in driftseffekten (från 1 till 5) med knapparna **P4** och **P5**.

#### **VARNING !!!**

Locket till pelletsmagasinet ska alltid vara stängt. Det ska bara öppnas vid bränslepåfyllningen.

Pelletsäckarna ska förvaras på minst 1,5 m avstånd från kaminen.

Vi rekommenderar att alltid ha pelletsmagasinet minst halvfullt.

Innan kaminens pelletsmagasin fylls på du försäkra dig om att anläggningen är släckt.



Anläggningen kan kontrollera rumstemperaturen med en **digitaltermostat som standardutrustning** (fabriksmonterad), vilken har som funktion att sänka uppvärmningseffekten till minimum när den förinställda temperaturen uppnåtts.

Viktigt: Om temperaturen ställs in på "lou" (inställt på ett värde under 7°C) kommer kaminen alltid att gå på minimum. Om temperaturen ställs in på "hot" (inställt på ett värde över 40°C) kommer kaminen inte att modulera, utan går hela tiden enbart på inställd effekt.

Varmluftscirkulationen regleras automatiskt av kaminen. **Det finns två funktionslägen på kaminen, vilka skiljer sig åt i standby-funktionen. Se kapitlet "Stand - by".**

Funktionen på modellerna med kanaliserad luft är samma som på de andra modellerna när dessa är försedda med en extra kanaliseringmotor. Under kaminens normala funktion kommer den andra fläkten att följa den första fläktens drift. (För styrning av den andra motorn, se kapitlet "Funktion på extra termostat som styr kanaliseringmotorn".

Kaminens funktion kan ställas in även med standby-funktionen. Se kapitlet "Stand - by".

### SLÄCKNING

Tryck på knapp **P1** i tre sekunder.

När denna åtgärd utförts går anläggningen automatiskt över till släckningsfasen och blockerar pelletsmatningen.

**Rökgasinsugningsmotorn och motorn för varmluftscirkulationen förblir påslagna tills kaminens temperatur har sjunkit till ett värde under de fabriksinställda parametrarna.**

## 10. EXTRA TERMOSTAT

*OBS: Installationen ska utföras av en behörig tekniker.*

Det är möjligt att värmereglera en lokal som ligger intill det rum där kaminen är belägen: det räcker att ansluta en mekanisk termostat genom att följa beskrivningen i punkten nedan (den mekaniska valfria termostaten bör placeras på en höjd av 1,5 m över golvet).

**Det finns två funktionslägen på kaminen, vilka skiljer sig åt i standby-funktionen. Se kapitlet "Stand - by".**

### 10.1. FUNKTION PÅ KAMIN MED DEN EXTRA EXTERNA TERMOSTATEN (TILLVAL)

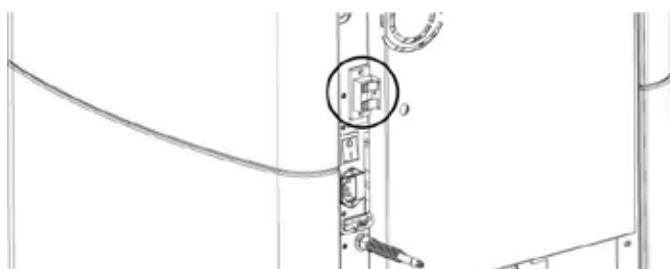
För att starta den extra externa termostats funktion ska du ställa in temperaturen på **LOU** genom att trycka på knappen **P2** flera gånger.

**När detta gjorts avaktiveras den standardmonterade digitala termostaten och kaminen arbetar enbart med den extra externa termostaten.**

Önskad rumstemperatur ska ställas in med hjälp av den extra termostaten. Efter tändningen (genom att trycka på knappen **P1** eller med funktionsläget chrono) arbetar kaminen för att uppnå den inställda temperaturen och visar texten **WORK** (sluten kontakt). När rumstemperaturen har uppnåtts (öppen kontakt) går kaminen över till minimum och visar texten **LOU**.

### 10.2. INSTALLATION

- ❖ Stäng av anläggningen med huvudströmbrytaren som sitter på kaminens baksida.
- ❖ Ta ut stickkontakten från eluttaget
- ❖ Med elschemat som referens ska du ansluta termostatsens båda kablar till kabelfästena som finns på baksidan av kaminen, den ena röd och den andra svart (med etiketten STBY).



figur 40

### 10.3. FUNKTION PÅ EXTRA TERMOSTAT SOM STYR KANALISERINGSMOTORN

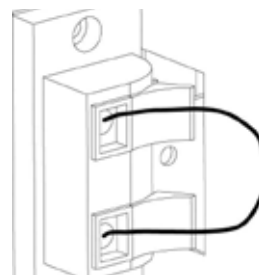
För modellerna med kanaliseringsmotor finns även möjligheten att värmereglera själva motorn. Anslutningen av en extern termostat gör det möjligt att kontrollera kanaliseringsmotorn oberoende av kaminens funktion.

Om så är fallet räcker det att ställa in önskad temperatur på termostaten. Termostaten styr funktionen på den andra motorn:

- ❖ När temperaturen ska uppnås (sluten kontakt) kommer den andra motorn att följa kaminens drift.
- ❖ När temperaturen har uppnåtts (öppen kontakt) försätts kanaliseringsmotorn på den första hastigheten, vilket indikeras av att kontrollampen som tillhör kanaliseringsmotorn börjar

blinka  2.

På modellen Elisir och Comfort Plus finns det 2 st externa kabelfästen. Kabelfästet för kanaliseringstermostaten är det som är standardutrustat med bryggkoppling. Se den förtydligande bilden nedan.



figur 41

## 11. FJÄRRKONTROLLEN

**Observera: Fjärrkontrollen är en tillvalsutrustning på modellerna "Rosy" och "Preziosa".**

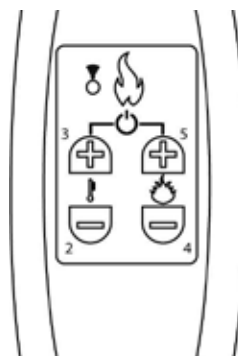
Med fjärrkontrollen är det möjligt att reglera uppvärmnings-effekten, den önskade rumstemperaturen och automatisk tändning/släckning av anläggningen.

S = Kontrollampa som lyser när man trycker på någon av knapparna.

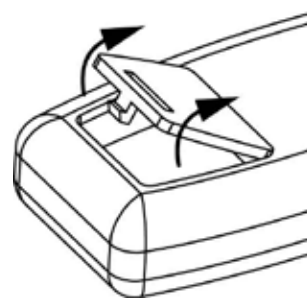
**Motsvarande knappar mellan display och fjärrkontroll**

|           |   |           |   |           |
|-----------|---|-----------|---|-----------|
| <b>P1</b> | = | <b>P3</b> | + | <b>P5</b> |
| <b>P2</b> | = | <b>P2</b> |   |           |
| <b>P3</b> | = | <b>P3</b> |   |           |
| <b>P4</b> | = | <b>P4</b> |   |           |
| <b>P5</b> | = | <b>P5</b> |   |           |

För att tända kaminen ska du samtidigt trycka in knapparna 3 och 5 i 1 sekund. Anläggningen försätts automatiskt i tändningsfasen. Med knapparna 4 och 5 regleras uppvärmningseffekten medan du med knapparna 2 och 3 reglerar till önskad rumstemperatur. För att släcka kaminen trycker du samtidigt in knapparna 3 och 5 i tre sekunder.



figur 42



figur 43

### 11.1. BYTE AV BATTERIER

Öppna luckan genom att häva så som pilarna visar

Fjärrkontrollen fungerar med ett batteri av typ MN21 12 volt (sådant som används i fjärrkontroller till grindöppnare).

För att byta ut batterierna ska du öppna locket på baksidan såsom visas på bilderna ovan.

## 12. INSTÄLLNINGSMENY

Tryck in knappen **P5** i tre sekunder för att öppna menyn.

| MENY                               | D1  |  | FUNKTION   |
|------------------------------------|---|--|--|
|                                    | RULLANDE TEXT   | VÄRDE  |  |
| SET CLOCK                          | DAY   | MON...SUN  | Inställning av veckodag  |
|                                    | HOURS   | 00...24:   | Inställning av timme   |
|                                    | MINUTES   | :00...59   | Inställning av minuter   |
|                                    | DATE  | 1...31   | Inställning av datum   |
|                                    | MONTH   | 1...12   | Inställning av månad   |
|                                    | YEAR  | 00...99  | Inställning av år  |
| SET CHRONO                         | ENABLE CHRONO   | OFF  | Aktiverar / avaktiverar veckotimern  |
|                                    | START - PRG1  | OFF - 00:00  | Tid för 1:a tändningen   |
|                                    | STOP - PRG1   | OFF - 00:00  | Tid för 1:a släckningen  |
|                                    | MONDAY PRG1 OFF ...SUNDAY PRG1 OFF                            | ON / OFF   | Medgivande till tändning / släckning för flera dagar                           |
|                                    | SET PRG1  | 07 - 35  | Inställning av rumstemperatur för 1:a tidsperioden                             |
|                                    | START - PRG2 00:10  | OFF - 00:00  | Tid för 2:a tändningen   |
|                                    | STOP - PRG2 00:10   | OFF - 00:00  | Tid för 2:a släckningen  |
|                                    | MONDAY PRG2 OFF ...SUNDAY PRG2 OFF                            | ON / OFF   | Medgivande till tändning / släckning för flera dagar                           |
|                                    | SET PRG2  | 07 - 35  | Inställning av rumstemperatur för 2:a tidsperioden                             |
|                                    | START - PRG3 00:10  | OFF - 00:00  | Tid för 3:e tändningen   |
|                                    | STOP - PRG3 00:10   | OFF - 00:00  | Tid för 3:e släckningen  |
|                                    | MONDAY PRG3 OFF ...SUNDAY PRG3 OFF                            | ON / OFF   | Medgivande till tändning / släckning för flera dagar                           |
|                                    | SET PRG3  | 07 - 35  | Inställning av rumstemperatur för 3:e tidsperioden                             |
|                                    | START - PRG4 00:10  | OFF - 00:00  | Tid för 4:e tändningen   |
|                                    | STOP - PRG4 00:10   | OFF - 00:00  | Tid för 4:e släckningen  |
| MONDAY PRG4 OFF ...SUNDAY PRG4 OFF | ON / OFF  | Medgivande till tändning / släckning för flera dagar |  |
| SET PRG4                           | 07 - 35   | Inställning av rumstemperatur för 4:e tidsperioden   |  |
| LANGUAGE                           | ITAL - ENGL - DEUT - FRAN - ESPA                              |  | Val av språk   |
| USER                               | DISPLAY   | 1...20   | Val av ljusstyrka på displayen   |
|                                    | PELLET  | -30...+30  | Val av procentvärde för pelletsmatningen                                       |
|                                    | V1 - FAN  | -10...+10  | Justering av procentvärde för luft fram  |
|                                    | STAND BY  | OFF - ON   | Aktivering eller avaktivering av standby-funktionen                            |
|                                    | KEYS LOCKED   | OFF - ON   | Aktivering eller avaktivering av funktionen låsta knappar                      |
|                                    | V2 - FAN  | -10...+10  | Justering av procentvärde för kanaliserad luft                                 |
|                                    | ENABLE V2   | ON / OFF   | Gör det möjligt att avaktivera kanaliseringmotorn (endast i förekommande fall) |
| TECHNICIAN                         | Följande meny är reserverad för personal från teknisk service |  |  |

### 12.1. SET CLOCK

Med set clock ställs tid och datum in



Tillvägagångssätt

- ❖ Från läget OFF trycker du in knapp **P5** i 3 sekunder
- ❖ Kaminen visar **SET CLOCK**
- ❖ Tryck in knapp **P5**, kaminen visar **DAY**
- ❖ Ändra dagen genom att trycka in knapp **P2** eller knapp **P3**. Tryck på knapp **P5** för att fortsätta, kaminen visar **HOURS**. Ändra värdet med knapparna **P2** eller **P3**
- ❖ När timmen ställts in ska du trycka på knapp **P5**
- ❖ Gör på samma sätt för resterande värden och följ tabellen nedan

|                  |         |                       |
|------------------|---------|-----------------------|
| <b>SET CLOCK</b> |         |                       |
|                  | day     | mon, tue, wed, ...sun |
|                  | hours   | 0...23                |
|                  | minutes | 00...59               |
|                  | date    | 1...31                |
|                  | month   | 1...12                |
|                  | year    | 00...99               |

För att återvända till timvalet ska du trycka återigen på knapp **P4** eller lämna meny och bekräfta med knapp **P1**.

## 12.2. VECKOTIMER

Veckotimern gör det möjligt att ställa in 4 olika tidsperioder under ett dygn som tillämpas på veckans alla dagar. För varje tidsperiod kan du ställa in tändningstiden och släckningstiden, vilka dagar den inställda tidsperioden ska tillämpas samt önskad temperatur.

### 12.2.1. VIKTIGT

- ❖ Tiderna för tändning och släckning måste innefattas inom ett enda dygn, från klockan 0 till 24, och får inte överskrida dygnet så att det finns på två olika dagar:

T.ex. tändning kl 07:00  
släckning kl 18:00                      OK

tändning kl 22:00  
släckning kl 05:00                      FEL

- ❖ Innan du använder veckotimern är det nödvändigt att dag och tid är korrekt inställda. Kontrollera således att punkterna i paragraf "Set clock" har utförts
- ❖ För att veckotimern ska kunna tillämpas är det nödvändigt att aktivera den efter att den ställts in.

### 12.2.2. EXEMPEL PÅ INSTÄLLNING

Vi antar nu att vi vill använda veckotimern och att vi vill använda de 3 tidsperioderna på följande sätt:

**1:a tidsperioden: Från 08:00 till 12:00 under alla veckodagar, med en rumstemperatur på 19°C, förutom lördag och söndag.**

**2:a tidsperioden: Från 15:00 till 22:00 endast lördag och söndag med en rumstemperatur på 21°C.**


**3:e tidsperioden: Används ej**

**4:e tidsperioden: Används ej**

Fortsätt därefter med inställningen av veckotimern enligt exemplet:

#### AKTIVERING AV VECKOTIMER

- ❖ Tryck in knapp **P5** i tre sekunder. Texten **SET CLOCK** visas.
- ❖ Tryck in knapp **P3** en gång. Den rullande texten **SET CHRONO** visas.
- ❖ Tryck in knapp **P5** en gång. Den rullande texten **ENABLE CHRONO** och **OFF** visas.
- ❖ Tryck in knapp **P3** en gång. Den rullande texten **ENABLE CHRONO** och **ON** visas.

**Observera:** När veckotimern är aktiv tänds kontrolllampan som tillhör ikonen  på kontrollpanelen.

Tryck därefter på knapp **P5** för att bekräfta och fortsätta inställningen. Den rullande texten **START PRG1 OFF** visas.

Fortsätt därefter med inställningen av tidsperioderna enligt exemplet:

#### INSTÄLLNING AV TÄNDNINGSTID FÖR DEN FÖRSTA TIDSPERIODEN

- ❖ Ställ med knapp **P2** eller **P3** in klockslaget "08:00" som motsvarar tändningstiden för den 1:a tidsperioden. Den rullande texten **START PRG1** visas åtföljt av inställd tid.
- ❖ Tryck på knapp **P5** för att fortsätta med inställningen och på knapp **P4** för att gå tillbaka till föregående parameter.

#### INSTÄLLNING AV SLÄCKNINGSTID FÖR DEN FÖRSTA TIDSPERIODEN

- Ställ med knapp **P2** eller **P3** in klockslaget "12:00" som motsvarar släckningstiden för den 1:a tidsperioden. Den rullande texten **STOP PRG1** visas åtföljt av inställd tid.
- ❖ Tryck på knapp **P5** för att fortsätta med inställningen och på knapp **P4** för att gå tillbaka till föregående parameter.

#### AKTIVERING AV TIDSPERIODEN FÖR DE VALDA DAGARNA ENLIGT EXEMPLET

Aktivera den 1:a tidsperioden under alla veckodagar utom lördag och söndag. För att göra detta används knapparna **P2**, **P3** och **P5** på följande sätt:

- ❖ Knapp **P5** - för att bläddra bland dagarna. Den rullande texten med veckodagen visas åtföljt av **OFF**.
- ❖ Knapp **P2** och **P3** - för att aktivera/avaktivera (**ON/OFF**) den 1:a tidsperioden för den dagen.
- ❖ Tryck på knapp **P5** för att byta dag.

#### Tabellen nedan visar vilka aktiveringar och avaktiveringar av veckan som ska göras för den första tidsperioden

| Dag       | Förinställt värde | Funktion knapp <b>P2</b> eller <b>P3</b> | Värde att ställa in          | Funktion knapp <b>P5</b> |
|-----------|-------------------|--|------------------------------|--------------------------|
| MONDAY    | OFF               | OFF till ON och tvärtom                  | ON (aktiv tidsperiod)        | Bläddrar till nästa dag  |
| TUESDAY   | OFF               | OFF till ON och tvärtom                  | ON (aktiv tidsperiod)        | Bläddrar till nästa dag  |
| WEDNESDAY | OFF               | OFF till ON och tvärtom                  | ON (aktiv tidsperiod)        | Bläddrar till nästa dag  |
| THURSDAY  | OFF               | OFF till ON och tvärtom                  | ON (aktiv tidsperiod)        | Bläddrar till nästa dag  |
| FRIDAY    | OFF               | OFF till ON och tvärtom                  | ON (aktiv tidsperiod)        | Bläddrar till nästa dag  |
| SATURDAY  | OFF               | OFF till ON och tvärtom                  | OFF (avaktiverad tidsperiod) | Bläddrar till nästa dag  |

|        |     |                         |                               |                         |
|--------|-----|-------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| SUNDAY | OFF | OFF till ON och tvärtom | OFF (av-aktiverad tidsperiod) | Bläddrar till nästa dag |
|--------|-----|-------------------------|-------------------------------|-------------------------|

#### INSTÄLLNING AV TEMPERATUR FÖR DEN FÖRSTA TIDSPERIODEN

- ❖ Tryck på knapp **P5**. Texten **SET PROG1** visas åtföljt av en temperatur.
- ❖ Ställ in temperaturen med knapparna **P2** eller **P3**. Texten **SET PRG1** visas åtföljt av den inställda temperaturen.
- ❖ Tryck på knapp **P5** för att gå fram till den andra tidsperioden.

Ställ därefter in den andra tidsperioden.

#### INSTÄLLNING AV TÄNDNINGSTID FÖR DEN ANDRA TIDSPERIODEN

- ❖ Ställ med knapp **P2** eller **P3** in klockslaget "15:00" som motsvarar tändningstiden för den 2:a tidsperioden. Den rullande texten **START PRG2** visas åtföljt av inställd tid.
- ❖ Tryck på knapp **P5** för att fortsätta med inställningen och på knapp **P4** för att gå tillbaka till föregående parameter.

#### INSTÄLLNING AV SLÄCKNINGSTID FÖR DEN ANDRA TIDSPERIODEN

- Ställ med knapp **P2** eller **P3** in klockslaget "22:00" som motsvarar släckningstiden för den 2:a tidsperioden. Den rullande texten **STOP PRG2** visas åtföljt av inställd tid.
- ❖ Tryck på knapp **P5** för att fortsätta med inställningen och på knapp **P4** för att gå tillbaka till föregående parameter.

#### AKTIVERING AV TIDSPERIODEN FÖR DE VALDA DAGARNA ENLIGT EXEMPLET

- Aktivera den 2:a tidsperioden för lördag och söndag. För att göra detta används knapparna **P2**, **P3** och **P5** på följande sätt:
- ❖ Knapp **P5** - för att bläddra bland dagarna. Den rullande texten med veckodagen visas åtföljt av **OFF**.
- ❖ Knapp **P2** och **P3** - för att aktivera/avaktivera (**ON/OFF**) den 2:a tidsperioden för den dagen.
- ❖ Tryck på knapp **P5** för att byta dag.

#### INSTÄLLNING AV TEMPERATUR FÖR DEN ANDRA TIDSPERIODEN

- ❖ Tryck på knapp **P5**. Texten **SET PROG2** visas åtföljt av en temperatur.
- ❖ Ställ in temperaturen med knapparna **P2** eller **P3**. Texten **SET PRG2** visas åtföljt av den inställda temperaturen.
- ❖ Tryck på knapp **P5** för att bläddra fram till den andra tidsperioden.

Lämna inställningsmenyn genom att trycka flera gånger på knapp **P1**.

#### AVAKTIVERING AV VECKOTIMER

- ❖ Tryck in knapp **P5** i tre sekunder. Texten **SET CLOCK** visas.
- ❖ Tryck in knapp **P3** en gång. Den rullande texten **SET CHRONO** visas.
- ❖ Tryck in knapp **P5** en gång. Den rullande texten **ENABLE**

**CHRONO** och **ON** visas.

- ❖ Tryck in knapp **P3** en gång. Den rullande texten **ENABLE**

**CHRONO** och **OFF** visas.

De manuella kontrollknapparna, från display eller med fjärrkontroll, har alltid prioritet gentemot programmeringen.

### 12.2.3. TABELL ÖVER VECKOTIMERMENYN

I tabellen nedan finner du samtliga parametrar för funktionen veckotimer.

| MENY          | D1                                       |             | KNAPPAR<br>JUSTERING   | KNAPP<br>BEKRÄFTA |
|---------------|--|-------------|------------------------|-------------------|
|               |  |             |                        |                   |
| SET<br>CHRONO | ENABLE CHRONO                            | OFF         | <b>P2</b><br><b>P3</b> | <b>P5</b>         |
|               | START - PRG1                             | OFF - 00:00 |                        |                   |
|               | STOP - PRG1                              | OFF - 00:00 |                        |                   |
|               | MONDAY PRG1 OFF<br>...SUNDAY PRG1<br>OFF | ON / OFF    |                        |                   |
|               | SET PRG1                                 | 07 - 35     |                        |                   |
|               | START - PRG2 00:10                       | OFF - 00:00 |                        |                   |
|               | STOP - PRG2 00:10                        | OFF - 00:00 |                        |                   |
|               | MONDAY PRG2 OFF<br>...SUNDAY PRG2<br>OFF | ON / OFF    |                        |                   |
|               | SET PRG2                                 | 07 - 35     |                        |                   |
|               | START - PRG3 00:10                       | OFF - 00:00 |                        |                   |
|               | STOP - PRG3 00:10                        | OFF - 00:00 |                        |                   |
|               | MONDAY PRG3 OFF<br>...SUNDAY PRG3<br>OFF | ON / OFF    |                        |                   |
|               | SET PRG3                                 | 07 - 35     |                        |                   |
|               | START - PRG4 00:10                       | OFF - 00:00 |                        |                   |
|               | STOP - PRG4 00:10                        | OFF - 00:00 |                        |                   |
|               | MONDAY PRG4 OFF<br>...SUNDAY PRG4<br>OFF | ON / OFF    |                        |                   |
| SET PRG4      | 07 - 35                                  |             |                        |                   |

## 12.3. SPRÅK

Du kan välja vilket språk du önskar att de olika meddelandena ska visas på.



### Tillvägagångssätt

Tryck in knapp **P5** i tre sekunder. På displayen visas den rullande texten **SET CLOCK**. Tryck på knappen **P3** tills displayen visar **LANGUAGE**. Tryck på knapp **P5** en gång och välj språket med knapparna **P2** och **P3**. Bekräfta valet med knapp **P1**. Tryck in samma knapp flera gånger för att lämna menyn helt och hållet.

## 12.4. ANVÄNDARE

Med menyn **USER** kan användaren utföra ett flertal kamininställningar.

### 12.4.1. DISPLAY

Med denna meny ställer du in displayens ljusstyrka.



### Tillvägagångssätt

Tryck in knapp **P5** i tre sekunder. På displayen visas den rullande texten **SET CLOCK**. Tryck på knappen **P3** tills displayen visar **USER**. Tryck in knapp **P5** tills texten **DISPLAY** visas. Välj ljusstyrka på displayen med knapparna **P2** och **P3**. Bekräfta valet med knapp **P1**. Tryck in samma knapp flera gånger för att lämna menyn helt och hållet.

### 12.4.2. PELLET

Med denna meny ställer du in procentvärdet för pelletsmatningen.

Om kaminen har funktionsproblem som beror på mängden pellets kan du direkt från kontrollpanelen justera inmatningen av pellets. Problem som rör bränslemängden kan uppdelas i två kategorier:

#### BRIST PÅ BRÄNSLE

- ❖ Kaminen kan inte utveckla en tillräckligt kraftig låga, vilken tenderar att vara mycket svag även vid hög effekt.
- ❖ Vid minimeffekt tenderar kaminen nästan att släckas och hamnar i varningsläge **"NO PELLETS"**.
- ❖ När kaminen visar varningsmeddelandet **"NO PELLETS"** kan det finnas pellets (som inte har förbränts) inuti brännkoppen.

#### FÖR MYCKET BRÄNSLE

- ❖ Kaminen brinner med en låga som är mycket hög även vid låg effekt.
- ❖ Den stora glasrutan smutsas lätt ned och blir nästan helt mörk.
- ❖ Brännkoppen får lätt beläggningar som täpper till hålen för insugning av luft på grund av att för mycket pellets fyllts på som bara delvis förbränns.



Om problemet skulle uppstå efter att pannan bara använts i några månader, ska du kontrollera att den löpande rengöringen, som anges i kaminens servicebok, har utförts korrekt.

Den justering som ska göras är av procentuell typ, och en modifiering av denna parameter medför därför en proportionell variation av samtliga matningshastigheter på kaminen.



### Tillvägagångssätt

Tryck in knapp **P5** i tre sekunder. På displayen visas den rullande texten **SET CLOCK**. Tryck på knappen **P3** tills displayen visar **USER**. Tryck in knapp **P5** tills texten **PELLET** visas. Välj värdet med knapparna **P2** och **P3**. Bekräfta valet med knapp **P1**. Tryck in samma knapp flera gånger för att lämna menyn helt och hållet.

Exempel på justering

**BRIST PÅ BRÄNSLE:** Öka procentvärdet med 5 procentenheter och prova kaminen med den nya inställningen i minst en halvtimme. Om problemet minskar, men inte är helt åtgärdat, ska du öka med ytterligare 5 procentenheter. Upprepa förfarandet tills problemet har åtgärdats. Om det inte går att åtgärda problemet ska du vända dig till teknisk service.

**FÖR MYCKET BRÄNSLE:** Minska procentvärdet med 5 procentenheter och prova kaminen med den nya inställningen i minst en halvtimme. Om problemet minskar, men inte är helt åtgärdat, ska du minska med ytterligare 5 procentenheter. Upprepa förfarandet tills problemet har åtgärdats. Om det inte går att åtgärda problemet ska du vända dig till teknisk service.

### 12.4.3. STAND BY

Funktionen Stby används när du vill att kaminen ska släckas omedelbart när temperaturen har uppnåtts.

Stby-funktionen kan ställas in på ON eller OFF, tillvägagångssättet beskrivs längre fram.

**Stby-funktionen är alltid fabriksinställd på OFF (släckt kontrollampa \* /)**

#### 12.4.3.1. STAND BY MED DIGITALTERMOSTAT (STANDARDUTRUSTNING)

##### STBY-FUNKTION INSTÄLLD PÅ ON

Om Stby-funktionen är aktiv (ON) och kaminen uppnår den inställda rumstemperaturen och överskrider den med 2°C, kommer kaminen att släckas efter en fabriksinställd tid samtidigt som texten **STAND BY** visas.

När rumstemperaturen har sjunkit till 2°C under inställd temperatur kommer kaminen att återuppta driften med inställd effekt samtidigt som displayen visar texten **WORK**.

##### STBY-FUNKTION INSTÄLLD PÅ OFF (FABRIKINSTÄLLNING)

Om Stby-funktionen inte är aktiv (OFF) och kaminen uppnår inställd rumstemperatur går kaminen över till minimum genom att modulera och visa texten **MODULATION**. När rumstemperaturen har sjunkit under inställd temperatur kommer

kaminen att återuppta driften med inställd effekt samtidigt som displayen visar texten **WORK**.

### 12.4.3.2. STBY MED EXTRA EXTERN TERMOSTAT

Vid användning av en extra extern termostat (se kapitlet "Extra extern termostat (tillval)") kommer kaminen att uppföra sig på nedan beskrivetsätt. Kom ihåg att **när displayen väl har ställts in på LOU kommer den standardmonterade digitala termostaten att uteslutas och kaminen arbetar genom att enbart kontrollera den extra externa termostaten.**

#### STBY-FUNKTION INSTÄLLD PÅ ON

Med stby-funktionen inställd på ON: När den extra termostaten tar emot en begäran (sluten kontakt) tänds kaminen automatiskt och arbetar för att uppnå inställd temperatur samtidigt som displayen visar texten **WORK**. När den extra externa termostaten känner av att temperaturen har uppnåtts (öppen kontakt) kommer kaminen att släckas efter en fabriksinställd fördröjningstid och displayen visar **STAND BY EXT**.

#### STBY-FUNKTION INSTÄLLD PÅ OFF

Med stby-funktionen inställd på OFF fungerar kaminen på följande sätt: Efter tändningen (genom att trycka på knapp 1 eller med veckotimer-funktionen) kommer kaminen att arbeta för att uppnå inställd temperatur i termostaten och displayen visar **WORK**. När rumstermostaten känner av att rumstemperaturen har uppnåtts (öppen kontakt) går kaminen över till minimum och visar texten **LOU**.

### 12.4.3.3. HUR DU AKTIVERAR ELLER AVAKTIVERAR STAND BY



#### Tillvägagångssätt

Tryck in knapp **P5** i tre sekunder. På displayen visas den rullande texten **SET CLOCK**. Tryck på knappen **P3** tills displayen visar **USER**. Tryck in knapp **P5** tills texten **STAND BY** visas. Välj **ON** eller **OFF** med knapparna **P2** och **P3**. Bekräfta valet med knapp **P1**. Tryck in samma knapp flera gånger för att lämna menyn helt och hållet.

### 12.4.4. LÅSTA KNAPPAR

Med denna meny kan du låsa displayens knappar (på samma sätt som på mobiltelefoner)



#### Tillvägagångssätt

Tryck in knapp **P1** och knapp **P5** samtidigt. För att avaktivera funktionen trycker du återigen in båda knapparna samtidigt. Om du trycker på en knapp när funktionen är aktiv visas texten "keys locked".



#### Tillvägagångssätt

Tryck in knapp **P5** i tre sekunder. På displayen visas den rullande texten **SET CLOCK**. Tryck på knappen **P3** tills displayen visar **USER**. Tryck in knapp **P5** tills texten **KEYS LOCKED** visas. Välj **ON** eller **OFF** med knapparna **P2** och **P3**. Bekräfta valet med knapp **P1**. Tryck in samma knapp flera gånger för att lämna menyn helt och hållet.

### 12.4.5. V2 - FLÄKT

Med menyn kan du ställa in ett procentvärde för hastigheten på kanaliseringens fläkt.



#### Tillvägagångssätt

Tryck in knapp **P5** i tre sekunder. På displayen visas den rullande texten **SET CLOCK**. Tryck på knappen **P3** tills displayen visar **USER**. Tryck in knapp **P5** tills texten **V2 -FAN** visas. Ställ in procentvärdet med knapparna **P2** och **P3**. Bekräfta valet med knapp **P1**. Tryck in samma knapp flera gånger för att lämna menyn helt och hållet.

### 12.4.6. AKTIVERA V2

Menyn gör det möjligt att avaktivera kanaliseringssmotorn (endast i förekommande fall)

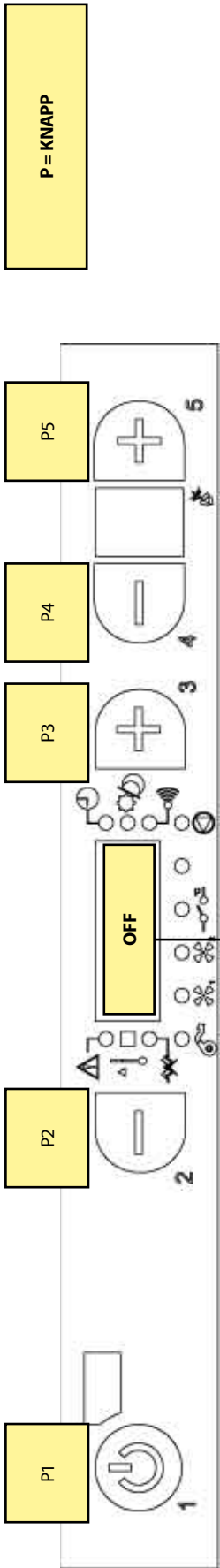


#### Tillvägagångssätt

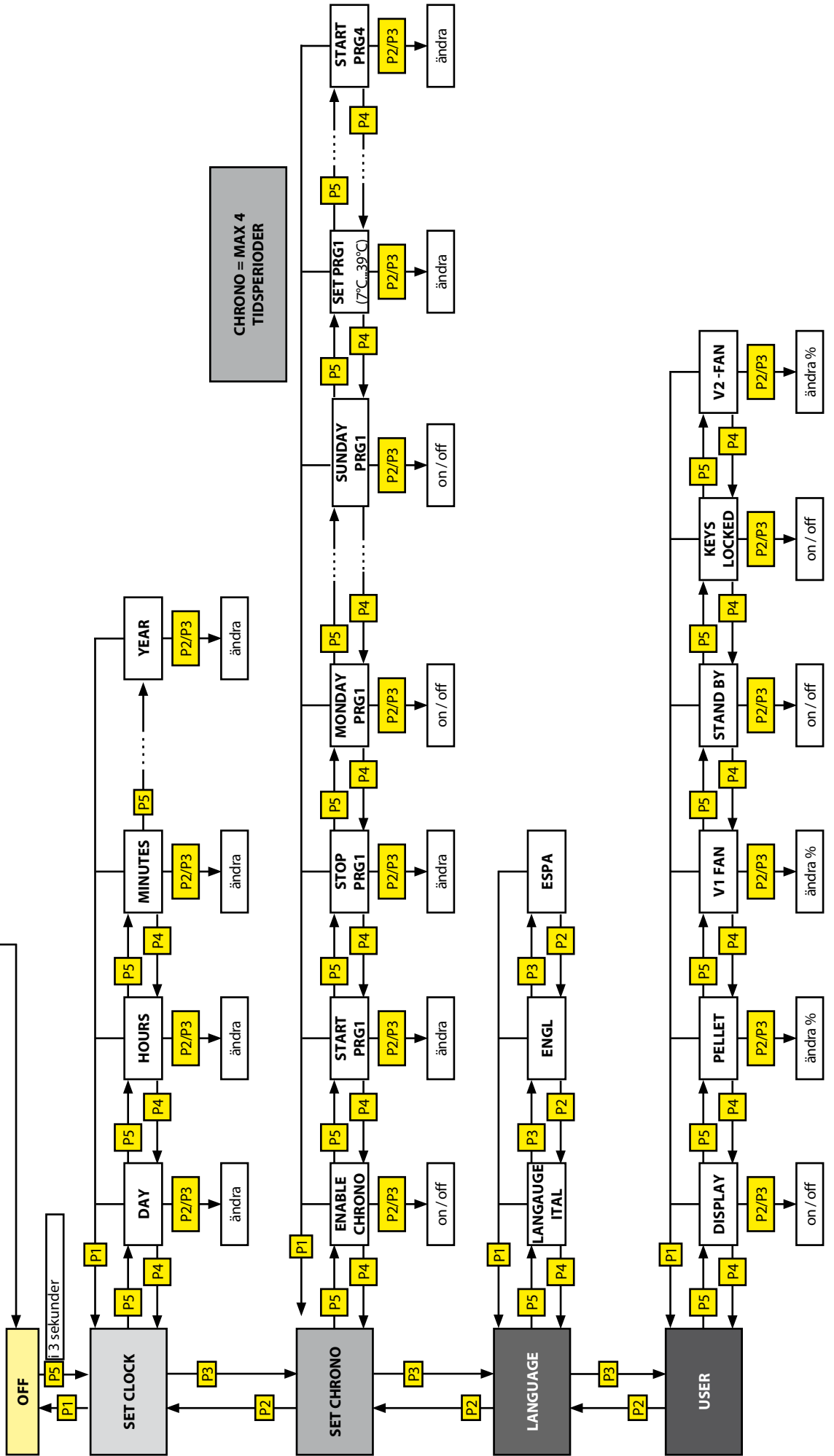
Tryck in knapp **P5** i tre sekunder. På displayen visas den rullande texten **SET CLOCK**. Tryck på knappen **P3** tills displayen visar **USER**. Tryck på knappen **P5** tills displayen visar **ENABLE V2**.

Ställ in **ON** för att aktivera motorn eller **OFF** för att avaktivera den med knapparna **P2** eller **P3**.

Bekräfta valet med knapp **P1**. Tryck in samma knapp flera gånger för att lämna menyn helt och hållet.



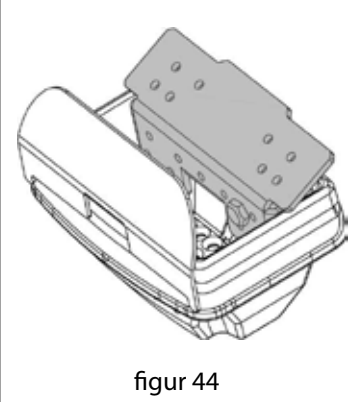
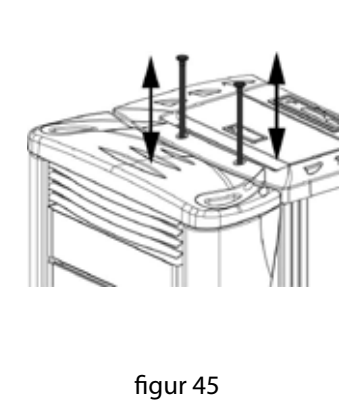
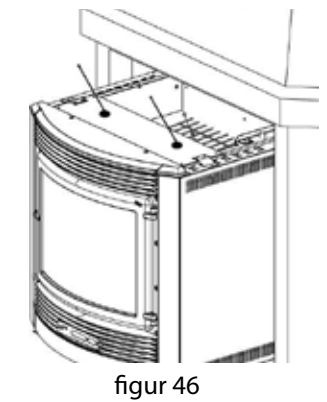
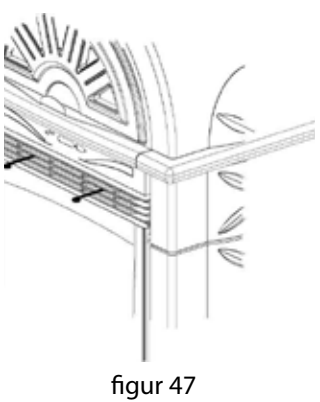
P = KNAPP



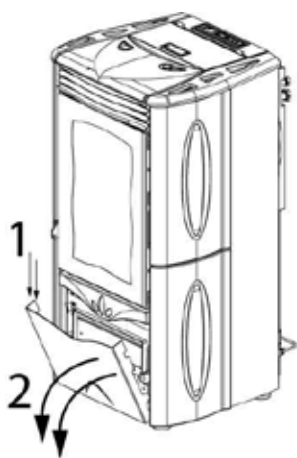
## 13. RENGÖRINGAR SOM SKA UTFÖRAS AV ANVÄNDAREN

Vissa bilder kan avvika från den ursprungliga modellen.

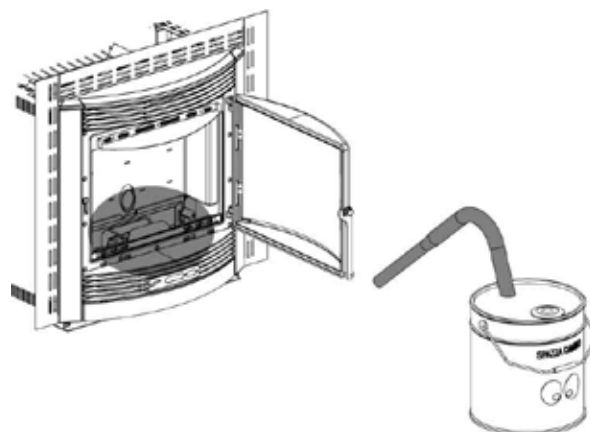
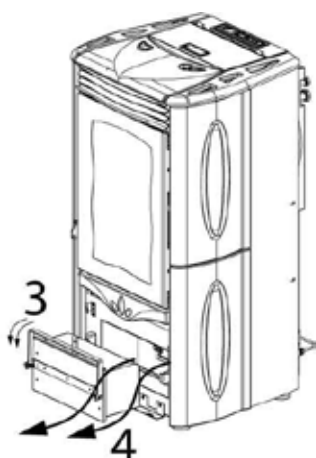
VARJE DAG

|   |  |  |   |
|---|--|--|---|
|   |   |  |  |
| <p>figur 44</p> <p><b>Brännkopp:</b> Ta bort brännkoppen från utrymmet som den sitter i och gör rent i hålen med den särskilda medföljande spiskroken. Ta bort askan från brännkoppen med hjälp av en dammsugare. Sug upp askan som finns i förbränningsutrymmet.</p> | <p>figur 45</p> <p><b>Sotskrapor:</b> Använd sotskraporna genom att utföra rörelsen nedifrån och upp (på modellerna med sotskrapor på ovasidan) eller genom att dra i dem och trycka in dem (på spisinsatser och på modeller med sotskrapor fram).</p> |  |   |

VARJE VECKA **Rengöring av asklåda:** En gång i veckan, eller vid behov, ska asklådan tömmas. På spisinsatser ska askan sugas upp med en asksugare.



figur 48



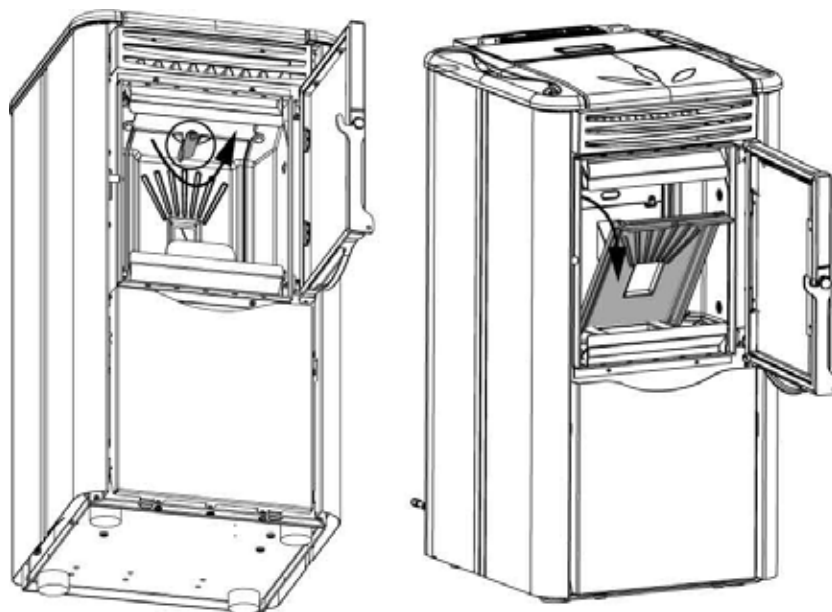
figur 49

**Försäkra dig om att askan har kallnat helt och hållet innan du tömmer ut askan i behållaren.**

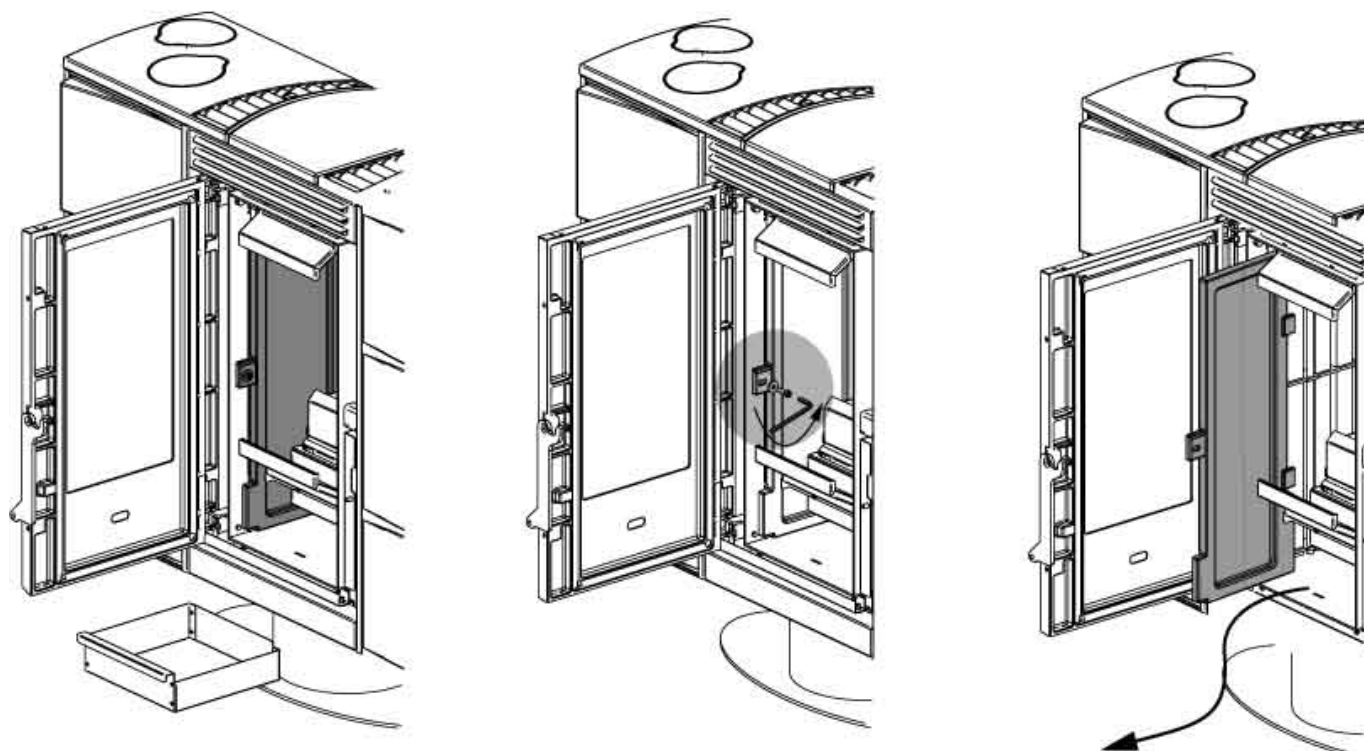
## VARJE MÅNAD

**Rengöring av värmväxlaren:** Varje månad är det nödvändigt att rengöra värmväxlarnas utrymme eftersom sot som avlagrats på baksidan av eldstadsväggen i gjutjärn hindrar korrekt tillströmning av rökgaserna. Vi rekommenderar att minst en gång i veckan suga upp askan i förbränningskammaren med en lämplig dammsugare.

För att ta bort väggen i gjutjärn ska du vrida spaken uppåt.



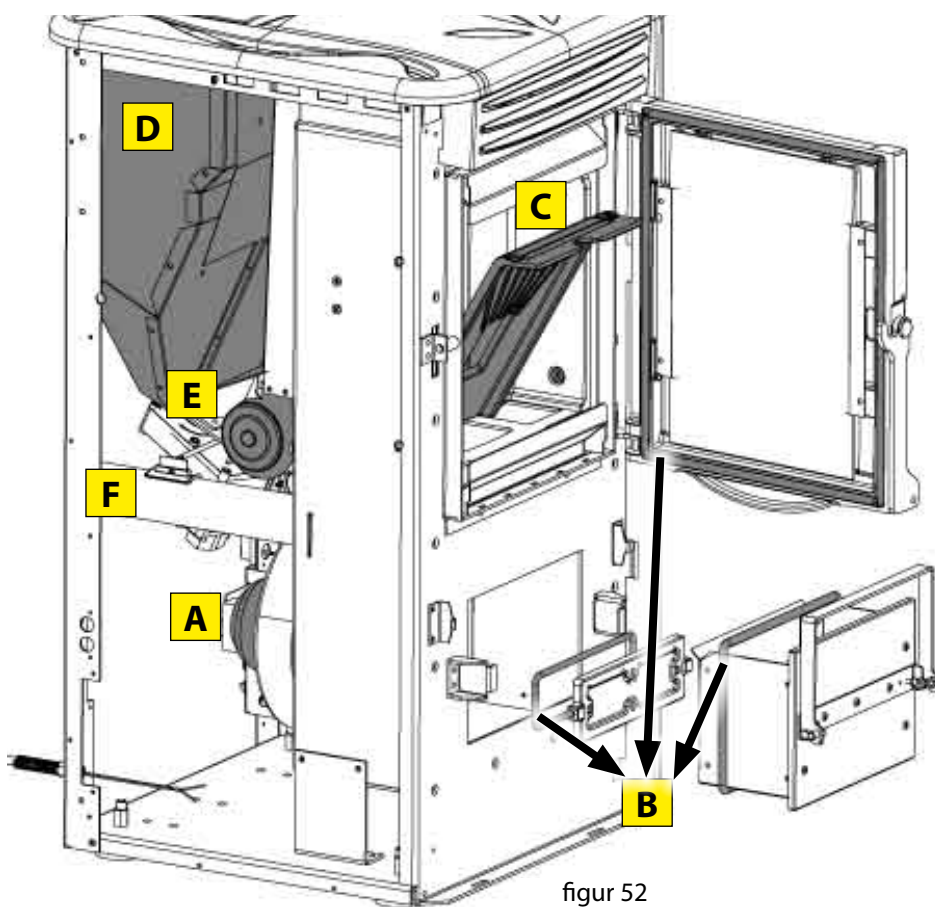
figur 50




figur 51

## 14. ÅRLIG RENGÖRING SOM SKA UTFÖRAS AV TEKNIKER

|          |   |                                     |          |  |                                     |          |   |                                     |
|----------|---|-------------------------------------|----------|--|-------------------------------------|----------|---|-------------------------------------|
| <b>A</b> | Rökgasmotor (demontering och rengöring av rökgångar), nytt silikon på ställen där det ska finnas silikon. | <input checked="" type="checkbox"/> | <b>B</b> | Tätninglistor på inspektionslucka, asklåda och lucka (byt ut dem och applicera silikon på ställen där det ska finnas silikon). | <input checked="" type="checkbox"/> | <b>C</b> | Förbränningskammare (komplett rengöring av hela kammaren).                    | <input checked="" type="checkbox"/> |
| <b>D</b> | Pelletsmagasin (fullständig tömning och rengöring).   | <input checked="" type="checkbox"/> | <b>E</b> | Demontering av rumsfläkt och borttagning av damm och eventuella pelletsrester.   | <input checked="" type="checkbox"/> | <b>F</b> | Kontroll av luftintagsröret och eventuell rengöring av tillströmningssensorn. | <input checked="" type="checkbox"/> |



| <b>15. VISNINGAR</b>           |  |  |
|--------------------------------|--|--|
| <b>Display</b>                 | <b>Orsak</b>   | <b>Lösning</b>   |
| <b>IGNITION</b>                | Tändningsfasen pågår   | -  |
| <b>START-UP</b>                | Uppstart pågår   | -  |
| <b>COOLING STAND-BY</b>        | Ett nytt tändningsförsök har gjorts när kaminen precis har släckts.                      | När kaminen släcks är det nödvändigt att vänta tills rökgasmotorn är helt avstängd, och sedan rengöra brännkoppen. Först efter det att dessa åtgärder utförts går det att tända kaminen på nytt.                 |
| <b>COOL. STDBY - BLACK OUT</b> | Nedkyllning av kaminen pågår efter ett black-out   | När nedkyllningsfasen har avslutats tänds kaminen automatiskt.   |
| <b>PELLET FEEDING</b>          | Pelletsmatningen under tändningsfasen pågår  |  |
| <b>HOT</b>                     | Rumstermostaten är inställd på maximalt värde.   | Kaminen arbetar med inställd effekt utan att modulera. För att lämna detta funktionssätt räcker det att sänka inställd rumstemperatur med hjälp av knapp 2.  |
| <b>WORK</b>                    | Normalt arbete pågår   | -  |
| <b>LOW</b>                     | Rumstermostaten är inställd på minimalt värde.   | I detta funktionsläge fungerar kaminen enbart på den 1:a effektnivån oberoende av vilken effektnivå som ställts in. För att lämna detta funktionssätt räcker det att höja rumstemperaturen med hjälp av knapp 3. |
| <b>MODULATION</b>              | Kaminen modulerar  | -  |
| <b>STAND BY</b>                | Kaminen är släckt på grund av att temperaturen uppnåtts och väntar på att tändas igen.   | För att avaktivera STANDBY-funktionen se tillägnad kapitel.  |
| <b>STAND BY EXT</b>            | Kaminen är släckt på grund av en extern termostat och väntar på att tändas igen.         | För att avaktivera STANDBY-funktionen se tillägnad kapitel.  |
| <b>START</b>                   | Startfasen pågår   | -  |
| <b>BURN POT CLEANING</b>       | Automatisk rengöring av brännkoppen pågår.   | Den automatiska rengöringen av brännkoppen (inte vid den 1:a effekten) utförs kontinuerligt med förutbestämda intervaller.   |
| <b>FINAL CLEANING</b>          | När kaminen stängs av pågår slutrengöringen. Slutrengöringen varar i ungefär 30 minuter. |  |

| 16. VARNINGSMEDDELANDEN   |   |  |
|---|---|--|
| DISPLAY   | BESKRIVNING   | LÖSNING  |
|  | Anger att ett varningsmeddelande är aktivt  | Tänd: Anger att ett varningsmeddelande är aktivt<br>Släckt: Anger att inget varningsmeddelande är aktivt<br>Blinkande: Anger att undertrycksgivaren är avaktiverad<br>Varningsmeddelandet kan enbart återställas om rökgasmotorn har stannat och det har gått 15 minuter sedan varningsmeddelandet visades genom att trycka in knapp 1 i 3 sekunder.   |
| <b>FUMES FAILURE</b>  | Fel på motorn för utsläpp av rökgaser.  | <b>Återställningen ska utföras av auktoriserad servicetekniker.</b>  |
| <b>FUMES PROB</b>   | Fel på rökgassonden.  | <b>Återställningen ska utföras av auktoriserad servicetekniker.</b>  |
| <b>FUMES<br/>OVERTEMP AL.</b>   | Rökgastemperaturen har överstigit 310°C.  | Kontrollera pelletsflödet (se " <i>Justering av pelletsmatningen</i> ").<br>Kontrollera att kaminen är ren, även rökgångarna.<br>Undvik att lägga trasor ovanpå kaminen.<br><b>Andra återställningsåtgärder ska utföras av auktoriserad servicetekniker.</b>   |
| <b>NO FLOW ALARM</b>  | Luckan är inte korrekt stängd.<br>Asklådan är inte korrekt stängd.<br>Fel på undertrycksgivaren.<br>Förbränningskammaren är smutsig.<br>Rökgasledningen är tilltäppt.<br>Felaktig installation. | Kontrollera att luckan är hermetiskt stängd.<br>Kontrollera att asklådan är hermetiskt stängd.<br>Kontrollera att både rökgasledningen och förbränningskammaren är rena.<br><b>Andra återställningsåtgärder ska utföras av auktoriserad servicetekniker.</b>   |
| <b>DEPR ALARM</b>   | Den mekaniska undertrycksgivaren har utlöst.  | <b>Kontakta teknisk service.</b>   |
| <b>NO<br/>IGNITION</b>  | Pelletsmagasinet är tomt.<br>Felaktig inställning av pelletsmatningen.<br>Felaktig installation.  | Kontrollera om det finns pellets inuti pelletsmagasinet.<br>Justera pelletsflödet (se " <i>Justering av pelletsmatningen</i> ").<br>Kontrollera förfarandena som beskrivs i kapitlet " <i>Tändning</i> ".<br><b>Andra återställningsåtgärder ska utföras av auktoriserad servicetekniker.</b>  |
| <b>BLACK-OUT NO<br/>IGN.</b>  | Brist på ström under tändningsfasen.  | Sätt kaminen på <b>OFF</b> med hjälp av knapp 1 och upprepa förfarandena som beskrivs i kapitlet " <i>Tändning</i> ".<br><b>Andra återställningsåtgärder ska utföras av auktoriserad servicetekniker.</b>  |
| <b>NO PELLETS</b>   | Under arbetsfasen har rökgastemperaturen sjunkit under de fabriksinställda parametrarna.  | Kontrollera om det finns pellets inuti pelletsmagasinet.<br>Justera pelletsmatningen.<br><b>Andra återställningsåtgärder ska utföras av auktoriserad servicetekniker.</b>  |
| <b>COOLING<br/>STAND-BY</b>   | Ett försök har gjorts att återställa varningsmeddelandet medan kaminen fortfarande var under avkylning.   | Varje gång som kaminen visar ett av de varningsmeddelanden som uppräknas ovan släcks den automatisk.<br>Kaminen blockerar alla försök till återställning av varningsmeddelandet under denna fas och visar på displayen omväxlande själva varningsmeddelandet och <b>STAND-BY</b> .<br>Varningsmeddelandet kan enbart återställas om rökgasmotorn har stannat och det har gått 15 minuter sedan varningsmeddelandet visades genom att trycka in knapp 1 i 3 sekunder. |
| <b>DEPR SENSOR<br/>DAMAGE</b>   | Fel på eller frånkopplad komponent.   | Kontakta teknisk service.  |

## 17. GARANTIVILLKOR

EXTRAFLAME S.p.A., med huvudkontor på Via dell'Artigiananto 10, Montecchio Precalcino (VI), ger garanti för denna produkt i 2 (två) ÅR från inköpsdatumet mot fabriktionsfel och defekt material. Garantin förfaller om felet inte meddelas till försäljaren inom två månader från det att felet upptäckts.

Ansvar som EXTRAFLAME S.p.A. åtar sig är begränsat till leveransen av anläggningen, vilken ska installeras på yrkesmässigt korrekt sätt genom att följa instruktionerna i avsedda handböcker och häften som medföljer den inhandlade produkten samt i enlighet med gällande lagar. **Installationen ska utföras av kvalificerad personal och under ansvaret av den som gett uppdraget till installationspersonalen. Uppdragsgivaren åtar sig allt ansvar för den slutgiltiga installationen och för att den installerade produkten därefter fungerar som den ska. Extraflame S.p.A. fransäger sig allt ansvar om dessa försiktighetsåtgärder inte iakttagits.**

### VARNING

Det är nödvändigt att utföra ett funktionstest av produkten innan du fullbordar installationen med tillhörande detaljer (spiskåpa, ytbeklädnad, lisen, målning av väggar, osv). EXTRAFLAME S.p.A. fransäger sig allt ansvar för eventuella skador och kostnader till följd därav för återställandet av ovan nämnda detaljer även om dessa beror på utbytet av felaktiga komponenter.

EXTRAFLAME S.p.A. försäkrar att alla deras produkter är tillverkade av material av bästa kvalitet samt med bearbetningsmetoder som kan garantera bästa effektivitet. Om du under normal användning av produkterna skulle finna delar som är defekta eller som inte fungerar som de ska, ersätts dessa utan kostnad av den återförsäljare som har sålt produkten (transportkostnaderna påkostas av kunden).

### GEOGRAFISK OMFATTNING AV GARANTIN

Italien

### GILTIGHET

Garantin gäller på följande villkor:

Att köparen inom 8 dagar från inköpsdatumet skickar in den medföljande talongen fullständigt ifylld. Inköpsdatumet ska intygas av ett giltigt kvitto i kundens ägo som utfärdats av återförsäljaren. Att anläggningen är installerad enligt gällande lagstiftning i ämnet, i enlighet med föreskrifterna i medföljande handbok samt av behörig och auktoriserad tekniker.

Användningen av anläggningen ska överensstämma med anvisningarna i instruktionshandboken som medföljer samtliga produkter.

Att kunden har fyllt i och skrivit under garantibeviset och att det har giltighetsförklarats av återförsäljaren.

Att garantibeviset är fullständigt ifyllt och förvaras tillsammans med inköpskvittot, som utfärdats av återförsäljaren, för att kunna uppvisas till personalen från det tekniska servicecentret som är knutet till EXTRAFLAME S.p.A. vid behov av ingrepp på produkten.

Garantin gäller inte i följande fall:

Om de ovan nämnda garantivillkoren inte respekteras.  
Om installationen inte utförts i överensstämmelse med gällande lagstiftning och enligt de föreskrifter som anges i handboken/häftet som medföljer anläggningen.  
Vid bristande eller felaktigt underhåll på produkten från kundens sida.

Om elanläggningen och/eller hydraulanläggningen inte överensstämmer med gällande lagstiftning.

Vid skador som orsakats av väder och vind, kemiska och elektrokemiska processer, felaktig användning av produkten, ändringar och manipuleringar på produkten, dåligt fungerande och/eller ej passande skorstenrör och/eller andra orsaker som inte beror på produktens tillverkning.

Förbränning av material som inte överensstämmer med typ eller mängd som anges i medföljande handbok/häfte.

Samtliga skador som orsakats av transporten. Vi rekommenderar således att noga kontrollera godset vid mottagandet och genast meddela återförsäljaren eventuella skador, varvid detta antecknas på fraktsedeln och på den kopia som transportören behåller.

EXTRAFLAME S.p.A. ansvarar inte för eventuella skador som direkt eller indirekt kan åsamkas personer, föremål eller husdjur som en följd av brist på iakttagande av de föreskrifter som anges i medföljande handbok/häfte.

Inga förslitningsdetaljer ingår i garantin:

Följande delar betraktas som förslitningsdetaljer:

Tätninglistor, alla typer av keramiskt eller tempererat glas, ytmaterial och galler i gjutjärn eller Ironker, lackerade, förkromade eller förgyllda detaljer, keramik, handtag och elkablar.

Variationer i färg, skrovlighet och mindre skillnader i storleken på keramikdelarna är inte tillräcklig anledning för reklamation, eftersom dessa är naturliga egenskaper på själva materialet.

Delar i eldfast material

Murverk

De delar av anläggningen för tappvarmvattenproduktion som inte levererats av EXTRAFLAME S.p.A. (gäller endast produkter på vatten).

Värmeväxlaren ingår inte i garantin i de fall en lämplig kondensskyddskrets som garanterar en returtemperatur på anläggningen på minst 55°C inte har utförts (gäller endast produkter på vatten).

Ytterligare garantivillkor:

Garantin gäller inte för eventuella fininställningar eller justeringar på produkten som gäller typ av bränsle eller typ av installation.

Vid ersättning av delar förlängs inte garantin.

För perioder som produkten inte kan användas beviljas inte någon ersättning.

Denna garanti gäller enbart för köparen och kan inte överföras till tredje part.

Rekommenderat funktionstest (mot betalning):

Extraflame S.p.A. rekommenderar att låta ett tekniskt servicecenter utföra ett funktionstest av produkten. De kan då även ge all information som behövs för korrekt användning av produkten.

### INGREPP SOM UTFÖRS MOT GARANTI

Begäran om teknisk service ska göras till återförsäljaren.

Ingrepp som utförs mot garanti innebär reparation av anläggningen utan någon kostnad, i enlighet med gällande lagstiftning.

### ANSVARIGHET

EXTRAFLAME S.p.A. ger inte ersättning för direkta eller indirekta skador som orsakats av eller som beror på produkten.

### BEHÖRIGT FORUM

Vid tvist är Vicenza behörigt forum.



# **Extraflame**®

## Riscaldamento a Pellet

**EXTRAFLAME S.p.A.**

Via Dell'Artigianato, 12  
36030 MONTECCHIO PRECALCINO  
Vicenza - ITALY  
Tel. 0445/865911  
Fax 0445/865912

<http://www.lanordica-extraflame.com>

[E-mail: info@extraflame.com](mailto:info@extraflame.com)

Extraflame förbehåller sig rätten att när som helst och utan föregående meddelande utföra ändringar på de egenskaper och uppgifter som anges i detta dokument i syftet att förbättra produkten.  
Detta dokument kan därför inte betraktas som ett kontrakt i förhållande till tredje man.

Detta dokument finns tillgängligt på sidan [www.extraflame.it/support](http://www.extraflame.it/support)